THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

VOL. XI. No. 35—10c Per Copy. TORONTO, ONTARIO $5 per 1 year — Wednesday, September 8, 1948

Jury Convicts Kawakita Of Treason Against U.S.

Trial Ends After Twelve Weeks; Cost to Government: $250,000

LOS ANGELES, Calif.—After eight days of deliberation, a jury of three men and nine women—including a Nisei stenographer—re-entered a Los Angeles court this week with a verdict of guilty for 27-year-old Tomoya Kawakita who was charged with treason. They found him guilty on eight of the 13 overt acts against the United States.

Kawakita is now in jail, awaiting sentence by Judge William C. Mathes. The penalty could be death; at the minimum, it will be five years imprisonment and a $10,000 fine.

The jury was deadlocked twice and had asked to be dismissed. But the judge persuaded them to try again for an agreement, for the treason trial had lasted 11 weeks and cost the U.S. government $250,000. The verdict was finally reached on Sept. 2nd.

The California-born Nisei started his first step which led to his present nemesis when he said good-bye to his parents in 1939 and left America to study in Japan.

War came, and Kawakita was swept into it in a minor role. Because of his knowledge of English, he was made an interpreter at a Japanese prison camp at Oeyama.

But because Kawakita did not remain strictly an interpreter, because he goaded the American prisoners-of-war in a sadist-tinged display, he found himself one day in a Los Angeles courtroom and required to defend himself from a charge which cast a shadow of the death penalty.

After the war, Kawakita swore he was an American citizen and returned to California. He enrolled at the University of California, and moved about freely in Los Angeles without any suspicion that the past would reach out to engulf him one day.

It was more than a year after he had returned to America that William L. Bruce, a former prisoner at Oeyama camp, recognized Kawakita on a Los Angeles street and started the wheels of U.S. justice into motion.

One of the most publicized of West Coast trials dragged on week after week, and when it finally came to an end after hearing of numerous witnesses and much argument, Judge Mathes gave an involved 2-hour charge to the jury.

ABOUT TOWN

By K.D.

If you work in Toronto, are married, without child, and must find a place to live in a hurry, there is a godsend of an opportunity we'd like to pass on to you.

About 16 miles from Toronto, amid beautiful woodland scenery, a new cottage has been built, furnished and is awaiting occupants. It has all the privacy that a nature lover could desire, yet with the convenience when it comes to commuting to work.

The owner of this cottage is a Toronto businessman, who would like to have a Japanese couple occupy his house, rent free in exchange for some work over the week-end.

There is a beautiful creek nearby, if you like swimming; the house is to be insulated before the cold weather. And you have a chance for free lift into town and back again provided your hours are right.

The owners are very pleasant people, who live in a very modern home close by, and they happen to own two cars.

The only catch, if you want to call it a catch, is that the fare into Toronto comes to about 30 cents a ride in case your hours aren't just right for the free transportation.

In any case, if you're interested, the owner says he will gladly take you out to see the place—absolutely no obligation. All you have to do is phone WA. 4569 and ask for Mr. McKay.

* * *

It's frightfully terrifying, but really, (I mean that's how girls talk, isn't it, but really?)

What I'm trying to say is that old bugbear Old Age is catching up on us Niseis.

I saw in an American newspaper this week that a Nisei had just passed away, aged 72.

She is Osaki Takahashi Hamada, suffering the past 17 years from paralysis, used to win beauty contests regularly; and who passed away last month in her Chicago home.

A simple arithmetic shows that she must have been born in the United States in 1876.

This reminds me that the oldest Canadian-Nisei, according to our information, is Mr. Giro Oya of London, Ont. He must be quite a ways past 50 now.

But there are a lot of Niseis pushing past the forty mark, and they are developing paunches, shedding hair, or turning grey.

What terrifies me most, however, is when I come across Niseis whom I always thought of as kids turning quite, quite ... say, no it can't be.

... with a heavy realization ... to me that we haven't been getting any younger. We are getting terribly old, and perhaps before we're ready for it, ... think that soon Niseis will ... dying of old age! Oh no, ... The thought is too too ...

MIDGET CAMERA

... SS Triland docked in ... after a trip from Yokohama, Canadian sailors on board proudly showed off tiny cameras purchased as souvenirs in Japan. The cameras are smaller than an ordinary match-box, equipped with a tripod, adjustable lens, viewfinder and can be used for time exposures. They cost the sailors 500 yen each (about $2), and take perfect pictures.

Honorary Degree For Japanese Church Official

TORONTO.—Rt. Rev. M. H. Yashiro, Bishop of Kobe and Primate of Japan, will be conferred an honorary degree of the Doctor of Divinity at Trinity College in Toronto on Sept. 15.

He is on his way back to Japan after having attended the Lambeth Conference called in London, England, by the Archbishop of Canterbury.

The high Anglican church dignitary will arrive in Toronto Sept. 7, and travel to Hamilton, London, Montreal and Kingston before departing for New York.

The highlight of his stay in Canada will be the special convocation at Trinity College when he will be conferred the honorary degree.

He will speak at several meetings, and a special meeting for Toronto Japanese is scheduled tentatively for Sept. 17.

His itinerary follows:

7—Arrive Toronto.
8—Hamilton.
9—London.
10, 11—Montreal.
12 - 17—Toronto (engagement as follows):
12—11 a.m., preach at St. James Cathedral.
2:30 p.m., preach to Japanese congregation at Holy Trinity, Trinity Square.
7 p.m., preach at St. Paul's.
13—Meet Trinity College alumni.
14—Trip to Kingston.
15—Convocation at Trinity College, 8 p.m. for conferring of degree.
16—Address missionary meeting at Trinity College, 8 p.m.
17—Meeting with Japanese.
18—Depart for New York.

Yoshiko Kawabe, Guest Speaker at Toronto Meeting

TORONTO. — Yoshiko Kawabe, who recently returned to Toronto from Japan, will be guest speaker at the Toronto JCCA Issei division meeting on Friday, Sept. 10, 8 p.m., at the Church of All Nations.

Miss Kawabe arrived in Toronto on Aug. 25. She is expected to give talk on present-day conditions in Japan. The meeting is in preparation for a Japanese relief drive soon to be re-opened by JCCA and other organizations.

Los Angeles Nisei Joins Police Force

LOS ANGELES, Calif. — Attractive Amy Tanaka who signed up recently for a position on the Los Angeles police force has beauty as well as brawn. Recently she surprised onlookers with registering 400 pounds on the pull-up scale. Average for women is 200 to 250.

Utah Governor On Hand as JCCA Delegates Meet

SALT LAKE CITY, Utah. — Approximately 500 delegates from all parts of the United States came together at Hotel Utah this week for the largest national Japanese American Citizens' League convention ever held.

The convention, which opened Sept. 4 and will continue until the 8th, will survey the work of the JACL during the past two years and chart the policies of the organization for the 1949-50 period.

The delegates were welcomed by Governor Herbert Maw of Utah. The governor, who is an honorable member of the Salt Lake City JACL, will also crown the national JACL queen. Mayor Earl J. Glade of Salt Lake City was also on hand to extend greetings.

A feature of the convention will be a special panel discussion on the topic, "The Nisei Come Back".

Participants will be Miss Annie Clo Watson of San Francisco director of the International Institute; Robert M. Cullen of Washington, secretary of the national Committee for Equality in Naturalization; A. L. Wirin, JACL counsel and outstanding civil rights lawyer; Edward J. Ennis, wartime director of the enemy control unit of the Department of Justice; and Dr. T. T. Yatabe, first national president of the JACL.

The five-day convention will feature a wide variety of special attractions, including tournaments for golfers, bowlers and bridge fans.

Hawaiian Ace Drops Out of C.N.E. Swim

TORONTO. — Kiyoshi Keo Nakamo of Hawaii, who was scheduled to take part in the Canadian National Exhibition's 10-mile swim on Sept. 3, left the city before the day of the race due to sinus trouble which made it impossible for him to enter the race.

Nakama, who was accompanied by his wife, returned to Lage Geauga, Ohio, where he had been training prior to coming to Toronto. He hopes to enter some swim meets to be held in the United States.

Report Prosperity In South Alberta

LETHBRIDGE, ALTA. — Despite the squeeze of rising cost of living prevailing in all parts of Canada, Southern Alberta reports boom conditions with excellent sugar beet prospects and increase in the price of grain.

The evacuees who came to this area as beet laborers are sharing in the general prosperity, with many of them moving into crop sharing contracts or farming on their own.

NAMPA, Idaho.— The body of Masako Naito, 21, previously reported missing, was discovered Aug. 16. She had hanged herself by a silk scarf and a dress belt tied to a rafter. She had returned from Japan six months ago.

Compelled to Enlist, Is Claim

Served in Japanese Navy, But Seeks Restoration of U.S. Citizenship

By STAFF WRITER

A legal case seeking restoration of United States citizenship to a Nisei strandee who served in the Japanese Navy during the war has been filed in the Los Angeles Federal Court by attorney A. L. Wirin, it was reported last week by Colorado Times.

Twenty-two-year-old Narao Yamamoto, the report said, was sent to Japan when a child, and when the war broke out, was forced to serve under Japanese military conscription. It is claimed by Yamamoto that he was under "pressure and coercion" at the time of his draft.

Wirin indicated he will attempt to bring Yamamoto to Los Angeles for a hearing.

He explained that there are a number of court decisions that one who serves in a foreign army does not lose his U.S. status if such action was the result of conscription or coercion.

* * *

Meanwhile, another suit was filed in Seattle in behalf of Kiyoshi Kawaguchi who said he was forced to become a Japanese national.

Kawaguchi, it is claimed, had dropped his dual citizenship in favor of United States rights before going to Japan, but under pressure, he was forced to regain his Japanese status in order to seek certain jobs or privileges granted only to Japanese nationals.

* * *

No Policy in Canada

How American courts will rule in the case of Niseis who were conscripted into the Japanese armed forces may influence Ottawa's decision on a similar problem.

The Canadian government has thus far announced no policy as to the admissibility into Canada of Canadian Niseis who were forcibly conscripted into the Japanese army. In reply to repeated inquiries from Japanese Canadians, the only statement forthcoming was that the matter was "under consideration".

Ottawa's delay in coming to a decision on the matter is interpreted as an optimistic sign by some observers.

The new Canadian Citizens Act, which came into force in 1947 makes no provision for the present problem.

Part 3, section 17, subsection 2 of the Act states: "Where a Canadian citizen who is under the law of any other country a national or a citizen of that country serves in the armed forces of any country when it is at war with Canada, he shall thereupon cease to be a Canadian citizen."

Nothing is stated in the Act about coercion, and it is believed the presence of coercion would bring about a significantly new situation as to require more than the straight interpretation of the above section.

If the U.S. courts rule that Nisei who served in the Japanese forces under coercion did not forfeit their American citizenship, it is possible that Canada too may take a similar view, in which case the restoration of citizenship to such Nisei would be made subject to the outcome of individual hearings to determine the existence or non-existence of pressure.

THE NEW CANADIAN

2430 Yonge St. Phone MO. 1078 Toronto, Ont.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor
Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for 26 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail. Post Office Department, Ottawa

TORONTO, ONTARIO, WEDNESDAY, SEPT. 8, 1948

Proper Perspective on Tokyo Rose

Togo Tanaka, who writes a good column for the English section of Colorado Times, laments that a Los Angeles newspaper is giving ten times as much space and prominence to the Kawakita treason trial as it ever gave to the war exploits of the Nisei.

If the Kawakita case was good for front page spreads day after day, as Tanaka says it was in the Los Angeles Times, we can expect that the Times and other newspapers with similar inclinations will squeeze out much journalistic color and drama from the story of Iva Toguri, 32-year-old California-born girl charged with treason for broadcasting propaganda for the Japanese.

Actually, "Tokyo Rose" was a collective nickname given to at least six English-speaking women broadcasters from Radio Tokyo whose job it was to make the American soldiers in the Pacific homesick and discontented.

Iva Toguri, apparently, was the only one of the six who retained her American citizenship. Some of the others, reportedly U.S.-born, had acquired Japanese nationality by marriage and thus were delivered from a charge of treason.

An interesting feature of the Tokyo Rose case is that although Iva Toguri had been taken into custody after the Japanese surrender, she was soon released for lack of evidence. Today, three years later, the U.S. Justice Department claims it has discovered new evidence which can be used as basis for a treason trial.

Another interesting point is that the Tokyo Rose propaganda broadcasts failed absolutely in its intent to lower the morale of American troops.

The U.S. Navy even thought it a rather good joke to announce a citation for Tokyo Rose stating she was "ever silicitous of their (American soldiers') morale, has persistently entertained them during those long nights in fox holes and on board ship, by bringing them excellent stateside music, laughter and news about home."

It is perhaps useless to ask newspapers like the Los Angeles Times to be sane about the treason trials and not turn it into a loyalty trial of the whole Japanese American population.

There is the proper perspective to these sensationalized cases. They are first and foremost individual cases and certainly in no way representative of the Nisei war record which is written in the blood of over 600 killed and thousands wounded in World War II.

Fortunately the great body of the American press can be depended upon for fair and sensible reporting of the trials.

One such newspaper is the Christian Science Monitor. It commented recently:

> It is one of today's ironies that the trial of a colorful minor traitor or the well-publicized "confessions" of a small-time ex-spy can snatch public attention away from far graver issues. The Tokyo war crimes trials, for instance, have fallen on deaf American and Japanese ears, yet they provide an education in the way aggressive war is planned. . . .

Another is the New York Times, which declared editorially:

> . . . . If there ever was an exercise in futility, it was the "Tokyo Rose" broadcasts. She made a lot of radio fans, but it can be doubted if she ever convinced a single American he was fighting on the wrong side or in a lost cause. In the closing days of the war the United States Navy cited her for "contributing greatly to the morale" of our armed services in the Pacific area. The idea of the award was satirical; the citation was close to the truth. Miss Toguri might well cite that citation as part of her defense. There is little question that the broadcasts were treasonable, if they were not made under duress. The preponderance of evidence, however, is that they were harmless. Permanent exile from the land of her birth would [illegible] enough.

MASAO [illegible]
SC[illegible] [illegible]

[illegible]

Togo Tanaka

Los Angeles Times And Kawakita Case

Los Angeles, Calif.

Some of the newspapers in this city are straining their journalistic blood vessels to prove that they weren't barking up the wrong tree during the late war.

The Los Angeles Times is a good example.

* * *

All through the war, The Times made it unmistakably clear that it wanted every person of Japanese descent removed from U.S. soil.

Sometimes it wasn't too particular how that removal took place, so long as it did.

* * *

The essence of The Times' wartime stand on Japanese Americans was simply, a hard belief in the myth that "blood will tell: once a Jap always a Jap".

The Times matched the most racial Hearst journal on this score. It preached and evangelized the gospel of "dual citizenship" and built a strong case in the public mind to "prove" that you could never trust an Oriental.

* * *

Then came the 442nd, the Ben Kurokis, and the Nisei GI in the Pacific. The tide turned, the excludees returned.

The Times swallowed its hard-earned wartime indignation, presumably buried its anti-Nisei hatchet.

* * *

Since last year, some Nisei quarters here insist that The Times has turned a new leaf: its new editorial facade is reminiscent of the "good old days" of Harry Chandler and Harry Carr, when The Times posed as the mythical "friend of the Japanese".

But if the alleged hand of editorial friendship has been extended to the Nisei by The Times, it seems to be a cold and clammy one at that.

* * *

Scan the front pages of The Times these days, and you'll not be long in seeing the evidence.

In its sensationalized, slanted, and detailed front page coverage of the Kawakita case, The Times is managing to vindicate its own wartime editorial mangling of the Nisei.

* * *

To its own editorial delight, no doubt, The Times each day dwells with studied deliberation and delight over the spectacle of a single Nisei whose record fits The Times' racist caricature.

The Times is generously indulging in three-column spreads across its front pages day after day in proving that a Nisei is fully capable of disloyalty and treason. We told you so, its columns chortle between the lines.

* * *

The Kawakita case is a real windfall to The Times. It provides an outlet for the newspaper's recently pent-up and frustrated Native Son complex.

In reporting the court proceedings, The Times manages to put all the Nisei on trial again.

* * *

Nowhere else but in California would you get quite the same newspaper treatment, the same concentrated attention on any event involving a Nisei.

The Times has a stake in the proceedings. It must vindicate its wartime [illegible] and [illegible]

[illegible]

[illegible] Allen [illegible] all the front pages.

[illegible]

B[illegible] Allen is the [illegible] in whose [illegible] the book of patrons, L. A. Municipal Judge Joseph G[illegible] found the names of dignitaries of the screen and radio and executives of responsible pos-

tions in many great industries."

The Times accepts Judge Call's solemn pronouncement that publication of the names of these "dignitaries" and "executives" would be "ruinous to their careers and cause great public disgrace."

It would never occur to The Times, however, that its exaggerated and magnified treatment of the Kawakita trial is of comparable disgrace to [illegible] Nisei [illegible]

[illegible]

When Kawakita [illegible] The Times [illegible] the event. The Times is [illegible] its pet wartime editorial axe. — From the Colorado Times.

Citizenship Restored

An Editorial in the Washington Post (July 25, 1948)

During the war, some 5300 American citizens of Japanese ancestry renounced their citizenship under the terms of a law passed by Congress in 1944 for the specific purpose of enabling them to do so. Subsequently about 2300 of them sought to rescind their renunciations on the ground that they had acted under duress. Federal District Judge Louis E. Goodman of California has concluded that the renunciations of most of the plaintiffs should never have been accepted and are therefore invalid. He ruled that the renunciants remain citizens of the United States committed in the excitement of wartime and pointing a lesson to committed in the excitement of wartime an dpointing a lesson to all who would palter, for any reason whatever, with the constitutional guarantees of individual rights.

The history of this country's treatment of its West Coast citizens of Japanese descent is a shameful one. Although they were guilty of no disloyal act and had violated no law of the land, they were forced to leave their homes and were imprisoned without trial in concentration camps euphemistically called relocation centres. When the Supreme Court ruled in the "Endo" case that those whose loyalty was admitted no longer could be detained, the Government hit upon the expedient of authorizing voluntary renunciation of citizenship so that the renunciants could then be interned as enemy aliens.

The expedient was applied to persons who had been segregated at the Tule Lake camp because they had refused or failed to sign certain loyalty affidavits. "It is shocking to the conscience," declared Judge Goodman, "that an American citizen be confined without authority and then, while so under duress and restraint, for the Government to accept from him a surrender of his constitutional heritage."

Duress need involve no direct menace. John L. Burling, the Department of Justice official in charge of the renunciation hearings, took great pains to make sure that the renunciation was not coerced in any way by the militant groups of pro-Japanese aliens living in the Tule Lake centre. Judge Goodman characterized an affidavit submitted by Mr. Burling in connection with the rescinding pleas as fair, temperate and dispassionate statement of the circumstances backgrounding the renunciations. The affidavit declared:

> It is also true, as has been stated, that most of the renunciations took place at the time when the renunciants and their families were in extreme fear of being forced out of the centre into a hostile community and when they believed that the only way of making sure of protective detention during the war was to make themselves eligible for Department of Justice interment. If these factors and hysteria render the act of renunciation by persons detained under these circumstances void, then the renunciations are void.

The court—very properly, in our judgment—held that the totality of circumstances constituted coercion. "The renunciants acted abnormally," said Judge Goodman, "because of abnormal conditions not of their own making. . . . The Government of the United States under the stress and necessities of national defence committed error. . . . The highest standards of public morality and the inexorable requirements of good conscience rest upon the government in its dealings with its citizens. It must be slow to afflict and quick to make retribution. . . . The Government must not sheepishly confess error; it must be stalwart and forthright in its recognition of injustice. By so doing, faith and confidence in our system of law will be maintained."

LETTERS TO THE EDITOR

SAYS ONCE ENOUGH
Editor, The New Canadian:

I note in The New Canadian of Aug. 4 that the national JCCA is conducting a fund drive in the fall.

I believe it is in the knowledge of the JCCA executive that a drive was conducted in Toronto some months back, during which I paid my $2 membership.

Now I am left with a feeling that another JCCA drive is to come after me, not to mention the Japan relief drive, etc. Perhaps I am wrong and Toronto is to be exempt from the national JCCA fund drive in view of this drive already concluded.

If not it would be a double drive, and I for one would object strongly.

A JCCA member
Toronto

* * *

WESTERNS ARE GOOD
Editor, The New Canadian:

I do not agree with J[illegible] said in his recent column the calibre of Nisei ball [illegible] has deteriorated.

True, the Westerns [illegible] be up to the Asahi's [illegible] but as individual ball [illegible] go, I believe the present Nisei do not compare [illegible] ably with the standard [illegible] the West Coast.

As for hitting now, [illegible] say that the Westerns [illegible] take a back [illegible] One department [illegible] which they can't [illegible] [illegible] is in [illegible] [illegible] not only [illegible] [illegible] for most N[illegible] [illegible] across Canada.

Westerns S[illegible]
Toronto

VANCOUVER MAYOR

Charles Jones, 8[illegible], [illegible] mayor since January [illegible] died of cancer Sept. [illegible] [illegible]-month battle. Ald. [illegible] Miller will act as mayor [illegible] December elections.

Pilgrimage to Nan-Taizan

(From The Christian Science Monitor)

When a particularly hot and humid day happens in summer, I often think of Japan, where I first encountered that sort of weather. And then I remember Yumoto, high and cool among the hills.

Yumoto, in those far days, was less visited by tourists than by the established foreign residents of Tokyo and Yokohama. The hot mineral baths drew many native visitors, too. The town, in fact, was made up largely of inns and bathhouses. The one "foreign hotel" had accommodations for no more than some thirty guests; but these, at the time of my visit, represented nearly every country in Europe. There was a Swiss professor from the University of Tokyo, with his large family; a retired British army officer and his wife; two members of the French legation, an English clergyman, a German archaeologist.

Among my fading snapshots is one that shows the low barn-like Nanma Hotel, beyond the water and the sedges. I look at it, and I see myself arriving there that day, coming out from under the pines that shaded the road along the lake and going, with my knapsack on my back, into the narrow entrance hall that was also the office. I was expected there, and I was greeted by a Japanese boy of about my own age, who told me at once that he worked here as a clerk during the summer for the opportunity it gave him to practice his English. He let it be understood promptly that he intended to practice a great deal of it upon me.

* * *

A few minutes later, while I was unpacking in my room, there was a knock at the door and in came another Japanese lad. He introduced himself as Aoyagi, the other clerk and a student of the Foreign Language School in Tokyo. "I am here," he said, "to get the hang of the English idiom." I assured him that he was already doing well.

From that day on, during the few weeks of my stay at Yumoto, these two, Aoyagi and Harada, courted me with attentions which would have been more flattering if I had not been so frankly notified of the motive. Whenever I stepped forth for a stroll in the hills or a row on the lake, one or the other of the boys, the one not on duty at the moment, would be right there as a companion. Each one was ingenious with plans for outings that would far surpass the one I had just had with the other fellow. We swam together and climbed mountains together, and they taught me how to operate a sampan and I taught them how to propel the rowboat canoe-fashion—and the English idiom throve mightily.

Yumoto, at this season, was visited with the annual wave of pilgrims, who had come to climb Nantai-zan. Summer in Japan was then a time for pilgrimages. There were shrines to be visited everywhere about the land. The inns and the tea houses of Yumoto now were crowded with the white-clad throng. Their distinctive garb set them apart from the other summer visitors: the baggy white trousers, [illegible] rain cape of matting, [illegible] wide straw hat. They [illegible] crowd; their laughter [illegible] singing filled the days [illegible] nights. Going on [illegible] I decided [illegible] with [illegible].

[illegible] problem [illegible] for both A[illegible] settled the [illegible] by choosing a [illegible] of them was the [illegible] out in the [illegible] guide.

We left Yumoto toward midnight, in a heavy rain. The road among the trees beside the lake was in heavy darkness, broken only slightly by the lighted paper lantern that my guide carried dangling from the end of a short stick. By this feeble and swaying light, it was hard to tell the dry spots from the numerous puddles; but in the general wetness, a little splashing didn't greatly matter, and by the time we came to the steep descent toward Chuzenji the rain had stopped and the stars were coming out.

From Lake Chuzenji the sacred mountain rises steeply. We halted for a rest and a drink beside the temple enclosure. A few drowsy pilgrims were resting, too, before the climb. It was near the close of the special days set for the climbing of Nantaizan as a religious observance; where before there had been thousands of climbers, I was now one of the straggling few.

* * *

Beyond the temple grounds, with the tall stone gateways and the wide log stairs, a narrow path twisted steeply up the mountainside, among great rocks and trees. These seemed to leap at one out of the blackness as the guide's bobbing lantern caught them briefly with its light. No rock or tree could appear anything but unreal and monstrous in this fantastic lighting. The dream quality was increased by the dim white figures that passed us when we halted for breath. We would watch their little light go winking in and out among the rocks and trees ahead; and it would seem so nearly straight above us that we knew the steepness of the way.

Finally, four thousand feet above the lake, we came to the open summit. The first gray was spreading in the eastern sky. In all directions, black peaks rose out of the sea of misty darkness.

It was cold up there on top, after the exertion of climbing. The few dozen of pilgrims huddled in the shelter of the small shrine or behind rocks that kept them from the movement of the dawn wind. All of us kept our eyes toward the brightening portion of the sky.

When the brightness had grown to a spot of incandescence at the rim of the far mountains, the pilgrims got to their feet. They were silent now, watching. In a few more moments, the first sharp jets of sunlight came pricking toward us across the vague lower regions of night. The pilgrims clapped their hands lightly, as they do to call the gods' attention, and bowed their heads and murmured their prayers.

* * *

Going down from Nantai-zan, we followed the "back way", not the precipitous descent toward Chuzenji, but a longer route of easier slopes and winding water courses, where I picked my way sleepily among the great round stones.

At the hotel, both Aoyagi and Harada were out to meet me with a rather woeful countenance. Rather than add to their disappointment with a [illegible] account of [illegible] I had [illegible] I thought [illegible] after the [illegible] sleep?

—[illegible]

Humans Have Much to Learn From

The Sexual Behavior of a Penguin

By JESS

A geologist with a zest for figures estimated that an average acre of Antarctic terrain embodies 5,000 tons of rock, 1,000 tons of ice, one Los Angeles city-limit sign, and a negligible pinch of penguin.

Small though the penguin population may be, penguins constitute the only native form of life on the continent. Unfortunately, penguin life has for many years been on a decline due to an indifferent attitude to sex taken by penguins. Penguinologists who studied the situation have presented some enlightening discoveries about penguin life.

Male and female penguins have been endowed with remarkable parental instincts. So overpowering is this instinct that a penguin not having an egg to sit on would invariably cuddle a round boulder in place of an egg. It is not known whether this bit of larceny is carried on for the penguin's own satisfaction, or for the benefit of the neighbors, but mother and father penguin would while away a decade taking turns at sitting on a spheroidal boulder that could not be hatched in a blast furnace.

Again, an absent-minded penguin would go swimming with one of these mammoth egg-boulders between its feet; little bubbles rising to the surface would mark the end of another vertical swimming session, and observing penguins turn away sadly as if to say "I wonder who it will be tomorrow?"

Another factor is the remarkable absence of sex identification. So similar are penguins of the opposite sex that even expert biologists are unable to tell male from female without resorting to surgical dissection.

It is not to be expected, then, that a mere penguin should be capable of determining the sex of another penguin; especially since most penguins do not know their own sex. But stupid though he may be the wily penguin reasons thus: "Since nature provides only two sexes, and since by the law of averages, the numbers of male and female must be substantially equal, it follows that in the course of perfectly random association a significant number of males will have contacted a significant number of females." In this way the species manages to regenerate, a monument to the law of statistics.

Once a penguin lays an egg, of course, such a penguin is constrained to consider herself a member of the female sex. At this stage in life, many pseudo-males find themselves laying eggs, much to their astonishment.

The transition from male to female life seldom succeeds. The pseudo-males are usually so far gone in male mannerisms that they never quite acquire the silly giggles and other affected antics seemingly essential to female life. Obviously, such a situation can hardly be expected to aid in boosting a process of regeneration already sagging from other causes.

Notwithstanding, baby penguins are seen quite frequently in the Antarctic. The care and devotion exercised by the parents in the upbringing of young penguins is an example of tenderness that many human beings would do well to study.

In learning to swim, the young are led to the seashore and coaxed into the water by well placed kicks administered by the parents. At home, the wailing cries of the young are soothed by the father penguin, who rams a herring down the throat of the noisiest, and threatens the others with a five pound codfish. No wonder penguins are becoming extinct.

With the view to bolstering the decadent penguin colony, several biologist inaugurated a sort of a penguin canteen, to be held every ten years. At the 1946 canteen, food, drinks, music and forty observing biologists were provided and a good time was had by all. At the next canteen, it is hoped that there will be penguins present.

TOKYO THRU NISEI EYES

Western Influence on Ginza

Tokyo, Japan.

In the little town of Nishi Kiga, by the waters of Hamanako Lake, we heard the sad tale of a greedy little geisha who finally got what she wanted but too, too late.

The girl, a sweet young thing of 20 summers, married for money. She became the bride of a wealthy and apparently doddering old man over 60 years old.

The old guy would cash in in a short while. She would then gain title to all his wealth and marry a younger sweetheart. This is what the geisha thought.

Fate, however, is unpredictable.

While the scheming woman waited patiently for the old man's death, the days passed into years. Five, 10, 15 and many more years passed, but her old husband, a doctor by profession, lived on.

When he finally died, he had passed the century mark and by then she was over 60.

Still living today near Hamanako, she is now over 80 years old.

Hundreds of similar such cases of marrying for money occur throughout the world.

Now and then, when schemers get tired of waiting and resort to ground glass or cyanide, they make the headlines.

* * *

Japanese signs in English have always been noted for their glaring mistakes.

But there's one in Nagoya that is probably more [illegible] than many of the [illegible] type in America.

It reads:

"American Chop Suey."

Chop Suey, it is said, was first created by Chinese in San Francisco. If this is true, "American Chop Suey" should be more accurate than Chinese Chop Suey.

In Tokyo, near Toranomon, there is an establishment which calls itself "American style Chinese Restaurant."

* * *

Things that we can never understand: Why the Japanese radio station NHK carries on a campaign of commentaries on "smashing the blackmarket" yet another program broadcasts to Japanese housewives recipes which must utilize blackmarket commodities.

Nor for that matter why the government gives two days off a week to their employees, so they can go out into the country, presumably to buy blackmarket food.

Reading between the lines of the new tax program reveals that taxi-dancers, cafe hostesses, restaurant waitresses and even geishas come under the 200 yen waitress bill.

We also ponder over the statement that every cup of coffee or a package of lunch priced at 50 yen or more will be taxed 20 per cent. We thought that food selling was illegal and that the ceiling on coffee was 10 yen.

How come?

—From Nippon Times.

SEIJI HOMMA
Manufacturers Life Insurance Co.
P.O. Box 519
GREENWOOD, B.C.

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B.C.

Travel Services
TO AND
From Japan
Special arrangements will be made to accommodate strandees and repatriates who wish to return to Canada.
Contact
H. Onotera
Box 371 Greenwood, B.C.
Representative for
QUON ON CO. LTD.
254½ Pender St. E.,
Vancouver, B.C.
Agents for:
AMERICAN PRESIDENT LINES
Your inquiries will be given prompt attention.

Towne Studio
Portrait and Commercial Photography
SADAO NIKAIDO
111 DUNDAS WEST
[illegible]
TORONTO
Telephone PL. 3[illegible]

DOMINION LIFE
ASSURANCE COMPANY
Representative
Edward T. Ouchi
Box 1670 Vernon, B.C.

MONARCH LIFE ASSURANCE C[illegible]
[illegible]
[illegible] B.C. Representative
JOE T. OIKAWA
Telephone 124-Y1
P.O. BOX 182 KAMLOOPS, B.C.

Let Us Send You Samples
of this Clean, Family Newspaper, THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR
Free from crime and sensational news . . . Free from political bias . . . Free from "special interest" control . . . Free to tell you the truth about world events. Its own world-wide staff of correspondents bring you on-the-spot news and its meaning to you and your family. Each issue filled with unique self-help features to clip and keep.
The Christian Science Publishing Society
One, Norway Street, Boston 15, Mass.
Name ....
Street ....
City .... Zone ...... State ......
PB-3
☐ Please send sample copies of The Christian Science Monitor.
☐ Please send a one-month trial subscription. I enclose $1

テキサダ島の鐵鑛廿五萬噸

カナダ船でニホンへ輸出する交渉完了

（晩香坡發）日本政府貿易廳はグレーシャ灣のテキサダ島から出る鐵鑛二十五萬トンを輸入する交渉を無事完了したと發表された。シアトルのチャイナ・ユーチュアル・トレーディング商會が晩香坡で此契約をしてゐるのであるが積出を完了したので近く加奈陀の貨物船で鐵鑛を日本へ送り出す事になると云ふ。テキサダ島の鐵鑛は掘り出すのに割合容易だと云はれてをり、積出しに當つて大きな船を横づけにするオープ建設も容易であると見られてゐる、尚ビーシー州政府の鑛山省報告によると同島の鐵鑛埋藏量は四百三十七萬二千二百トンである

在日支那人

納税額が一億五千萬圓

（東京發）終戰以來の課題となつていた第三國人の納税問題に就て大藏省では四月以來華僑總會と交渉してゐたが、此程二十二年度の所得税として約一億五千萬圓の納税の見通しがついた、申告納税者は大阪、神戸、東京、横濱の四都市で全國の九七パーセントをしめ飲料店が壓倒的で洋品店、セッケン製造、貿易などなり阪神地方は貿易商が多い、所得總額三億四千五百萬圓、一人當り十二萬四千エン平均となる、正式の公司法によるものは講和條約が開かれていないためまだなく、全部個人商店の扱いをうけてゐる、商業活動は阪神地方が最も活發で、第三國新エン長者番付のトップは神戸の黄氏で所得金額一千萬エン以上を始め、五百萬エン以上も阪神地方だけ、東京都内のトップは中央區銀座六ノ四黎巴（パリジャン）の王玉華氏の所得百九十六萬エンで百萬エン以上は都内七人、横濱は横濱市山下町一四三中華百貨店饒宗へん氏の百六十四萬エンとなつてゐる、各地別の状況次の通り

大阪六〇〇人一〇四、九一〇、〇〇〇エン、一人平均一七五、〇〇〇エン、兵庫六六〇人六五五、五五七、〇〇〇エン、一人平均九九、〇〇〇エン、横濱四二〇人四〇、一三三、〇〇〇エン、一人平均九五、〇〇〇エン、東京一、一三五人一〇五、六一〇、〇〇〇エン、一人平均九三、〇〇〇エン

天皇陛下の處女出版

（東京發）宮内府生物研究所編集と云う名義で天皇陛下の處女出版「相模灣產後鰓類圖譜」が此秋發賣出される、此本は上質アートに着生の水中遊泳時のまゝの色を原色で寫眞で出した百五十パーセントの縮尺のもの、箱入の上製本に作られるから三千部程度の割當をもらつても五百エンぐらゐの定價になろうと云う、ところで此本、專門研究學徒の手に入るよりは新エン階級部屋の飾りにまず天皇の著書とほしがるらしく、今から大變な前人氣、印税は一割五分位はうてあろう…と本屋では云つてゐる

日本必勝を信ずる無知者

今でもハワイの田舎にはあるこの話

（ホノルル發）ハワイ諸島の田舎にいてゐる者が、日本國家主義者の標語から戰爭の結果に關する誤謬に居る日本人約三千人は今でも日本が戰勝したものだと信じ切つて、つた謬報を與へられ、ダマされて「必勝會」と云ふ會の會費十弗を捧げて居る事が八月末になつて一方ハワイの日系人グループは報道された、世の中の事は餘り知らない邊ぴな地方の農家に之等の惡黨が流布する「戰勝」の勵惡宣傳を反覆するために色々な方法[illegible]最近には「想ひ出」と題する劍を一世に見せたりした右の「必勝會」といふ會員になつて無知な農民騙きの一世等は「日本の大艦隊がハワイ沖に集中してゐる」等々のあらゆる「日本が勝つた」と云ふデマを聞かされてゐるのであるが、一度なぞ日本の天皇陛下がハワイにお出でになると聞かされて之を信じてしまひ、みんなは、ごそを待ち晴れ着をきこんでクラブ・ホームに集合し十二時間も待つたが陛下はお出でにならなかつたと云ふやうな事もあつたと云はれる

亂れにとつた世相の一面

朝日新聞投書らんから見た此の頃の日本青年男女

女ゲタをはく

◇若い男が女ゲタをはいているのを見て、これは妹のでもまちがえてはいている、あわてものぐらいに私は思つていた。ところがそうして、これが近頃流行になつているようだ。町やさかり場は云わずもがな、村の祭に集まる青年にまで、それがちよい／＼見受けられるようになつた。亂れにとつた世相をゆく無軌道な生態をかいまみるような氣がする。ニタクの太腿にキタ書のげたというかつての高校生を氣どれなどゝやぼは云わない。せめて男は男のはなおをつけるように忠言したい。にやけた好みは女性もおそらく好むまい

◇夏になつて、も一つ驚いたものに、まくりあげたワイシャツのふたつの腕に、いれずみのふくれている事である。よく見るとチンピラ觀はいわずもがな、ニセ學生にまでひどく目につく。親からいただいた大切な體だ。戰爭にもきずつかなかつた腕である。次の代を切開いてゆくべき青年の腕にいれずみなどでけがすのは惜んでも惜みきれないではないか（長野、登内保雄―商業）

いまの女學生

◇成績表だけ見ると非の打ちどころない模範的な女學生だが、いざ家の仕事となると殆どゼロに近い。それで家事や社會科が優されているから了解に苦しむ。而も、當の親達は家事の役に立たないドラ娘だとなげきつゝも、惡くない成績表をながめて至極滿悦なのである。

◇なにも女學校に限つた事ではないが、今の學校教育の實體は正にこの通りだ。之は當局者を含めた社會全體の親だと云ひたい。親て……。のおろかさを云うよりも、當の教育當政者の頽態依然たる智育偏重主義が女子を實際の家庭生活から遊離させ家事の實際面を輕視させるに至つたのだと云ひたい

◇女子の教科内容としては直接に家事方面の指針を與へ、かつ生活の實際面から具体的に摘出された知性と教養を徳操を仕よつて鍛らす學當に裏付けされる事が望ましい（東京、家坂彦雄―學生）

朝の感激

◇夕立の中を濡れぬれた夫が歸宅しました。ぬれた衣服の重み[illegible]ない心になるしらせを持つて。それは、其日知人からいただいたジャガイモ一貫目ちよつとを自轉車のうしろにつけて歸路を急ぐ途中落してしまつて、氣が付いた時は其の包がないと云うのでした

◇慰め合いながらも諦め切れないでいるものを乗せつゝその夜が明けて翌朝のこと、若い交番のお巡りさんが清潔な姿で「拾得物です」と、縛らずなくしたあの包が、若い屆けてあつた處の嬉つて來たのです

◇ひろつて下さつた方、そしてそれを屆早くお屆け下さつた若いお巡りさんのまごころさ。近頃になく美しい、明るい感激を忘れたく、ぬれた衣服の重みもはうけて、なにかと心の中のすみずみまで晴らかになりました（東京、加藤喜枝―主婦）

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力を注ぎ種々と便利を計り居ります 御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方からの出迎へ等の出來ざる時は本人の上陸後直ちに御地へおくり届けます 日本よりの乗船券並に桑港より御地までの汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に願つて手續き致します 何卒ご用命下さる樣願ひます

日本行取扱
サンフランシスコ
安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
Phone [illegible] 7-1114

荷物の運送は
西キング街三六五
增原運送店
電話エーデー五五四六

CARTAGE
FRANK MASUHARA
365 King St. W.
TORONTO, ONT.
Phone. AD. 5546

大衆雜誌 時流 八月號發賣 六、七月號賣切中
來栖元大使の日米外交秘錄、最後の生還、戰災孤兒の記錄、新年八篇、小說六篇其他讀もの豐富
一部一弗十仙　六ヶ月六弗
T. KAMEOKA
112 McCaul St., Toronto 2B, Ont.
Phone WAverly 9534

謹告

去る六月中旬より新工場建設中の處此程愈々完成いたし再び製品に取掛りました。其の間は製品品切れにて皆さまに御迷惑をかけましたが何卒倍舊のご愛用をお願ひ致します。
從來の油揚、豆腐の外に此の度く
○梅漬○紅しようが○[illegible]○味噌
○フキ、ワサビ漬、[illegible]○[illegible]
その他を製造致します何卒最寄の商店又は直接御註文
等にてお求めの上ご愛用下さいます樣願ひます

八月二十六日　ビーシー州スローカン市郵函五八
スローカン・ソーヤ會社
松林平次郎
SLOCAN SOYA COMPANY
P.O. Box 58, Slocan City, B.C.

テキサダ島の鐵鑛廿五噸

カナダ船でニホンへ輸出する交歩完了

[illegible]によるものは諸[illegible]が開かれて…ないため止なく、全部個人商[illegible]…一、一三五八一〇五、六一六[illegible]…〇〇〇〇ン、一八[illegible]的九三、〇…

在外者が日（本）に所有する財産の相續や讓渡に就て

カナダに居る者が日本に於て所有して居る財産の讓り渡しや相續等に關し讀者から問ひ合せがあるのに答へるために記者は、日本外務省に勤務してゐる人に手紙を出して尋ねて見たが、最近入手した返事によると次の如くなつてゐるさうである、これは「個人的」なくれた返事であり「公報」ではないが、日本にある財産の事につき關心を持つてゐる人々にとつては何等かの參考になるであらう。其返事には

▲お問ひ合せの事項に對し取敢ず一應取調べの上直に返事を認めることにしたが、さて書き上げる段になると色々の疑義が生じ、又當方の返事は貴紙に發表して一般讀者の參考に供されるものと承知し、然る上は好い加減な返事はすべきでないと思ひ、先づ其道の權威者である大藏省管理局に問ひ合せる事にし、更に相續の問題に就ては法務廳（舊司法省）に問ひあはせる必要が生じ同廳へも問ひあはせた

▲以上の如く御質問には相當念を入れた次第であるが此際御諒知願ひたい事は以下御返事する事は總て現在を基準としての話であり、現在はまさに此過渡期であるけれども、現在の日本は非常な變動期であり何時これが改正されるか計り知れないといふ事である。現に大藏省でも第二問の外國人に所有を禁止されてゐる財産は或は近く改正されるかも知れないと云つてゐるやうな事情にある事をお含み願ひたい

と斷り書がしあり、個々の場合には具体的事情につき研究の必要があるとのことであつた、一般原則に就て大藏省及び法務廳の解釋は次の如くであつた」とて、ニューカナデアンよりの問ひあはせに對し次のやうに答へてゐる

（一）外國に居る者（日本國籍者及加奈陀に歸化せる人、別々の場合）が日本に所有してゐる財産を他に（一日本に居る者、又は子供其他へ）讓り渡す時、又は其の財産を相續する時にはどんな手續きがいるか

▲先づ第一項の日本に所有する財産を讓り渡す事には贈與の二つの場合がある事、又讓り渡す外國に居る者は日本國籍を有する者は勿論日本人であるが加奈陀に歸化せる者は總て外國人である事を讓り渡される者が日本人であり又は外國人であり、子供其他の場合がある事以上のやうに色々の場合がありますが、これらは總て昭和二十年（一九四五年）に公布された大藏省令第八十八號（在外資産及外人の資産の移動禁止令）によつて禁じられて居ります。即ち現在外國に居る者が日本人であらうと、外國人であらうと、又讓渡される者が日本人であらうと外國人であらうと日本に所有する財産を讓渡する事は一切出來ないのであります

▲次に第二項の親の財産を相續する場合——これは新民法によれば家督相續はなくて總て遺産相續でありますが、之は可能であります。此場合の手續きとしては、其の相續財産が不動産の場合は登記の書換へ、動産（例へば株式、債權等）は[illegible]の名義を書換へて[illegible]

▲然し右は何れにしても[illegible]

（二）加奈陀に歸化してゐる者が日本に所有してゐる財産はどうなるか。外國人として所有權を保持し得るものか、何も手續きしなくてもよいか

▲此場合先づ第一に知つておかねばならない事は外國に歸化する者は日本の國籍を喪失する事であり、從つて既に歸化してゐる者はもはや日本の國籍は持たない、又今後歸化しようとする者は歸化が出來た時日本の國籍は[illegible]されるのであります

[illegible]

日本聖公會の八代主教

ロンドンの宗教會議よりの歸途 トロントに立寄つて各地で講演

（トロント發）七月七日から四十日間ロンドンのランベス宮殿で開かれた宗教會議に英カンタベリー大主教の招請を受けてニッポン聖公會大阪區主教櫻原貞次郎氏と共に出席した神戸教區主教八代斌助氏（四九）は、ニッポンへの歸途トロントへ立寄り、トロント日本人聖公會主催の下に次の如きプログラムで各地で講演することになつた

▲九月七日トロント到着▲八日ハミルトンで▲九日ロンドンで▲十日と十一日モントリオルで▲十二日から十七日までトロントで△十二日午前十一時セントジェームス教會で△午後二時聖トリニティースクエアのホーリートリニティー教會で日本人のため△午後七時セントポールス教會で△十三日トリニティーカレッヂで△十四日キングストンで△十五日午後八時トリニティーカレッヂで名譽博士號授與式△十六日午後八時トリニティーカレッヂでの傳道者會議△十七日ニッポン人のための集會（時間と場所は追つて發表）▲十八日ニューヨークに向けて出發

日下博士の

一周年追悼の記念會

（サモンアーム發）故日下開一博士一周年追悼記念會は八月廿八日午後三時よりサモンアーム第一合同教會に於てサモンアーム地方委員會主催の下に田坂、[illegible]二氏司會、吉岡牧師祈禱式にて行はれ、ハス、クレーギー、吉岡俊平、久保庭各牧師の追悼説教があつてから△サモンアーム地方委員會、[illegible]村市太郎△カムループス市民協會、田端清八△カムループス佛教會、關渡卯兵衛△ヴァーノン市民協會、大内雄八△友人、各務平太郎各代表の誠意にみちた追悼の辭、弔電、弔文等のらう讀があり、サモンアーム地方委員會代表者林忠雄、親族代表田邊平五郎氏の謝辭があり式を終つた、一般農繁期にも拘らず遠くケローナ、ヴァーノン、カムループス方面其他より多數の參列があり參會者は日本人合せて百餘名に達したが式後階下ホールで記念の晩餐會が開かれ同博士[illegible]上で故日下開一博士記念奬學金募集準備委員會常務委員の一人田坂[illegible]二氏より西部地方に於ける奬學金募集運動に關する經過報告があり、記念のさつ影をして散會した

尚田坂氏は次の如く報告した

過日當地の準備委員會は、アルバータ方面諸團体の了解と支持を得る目的にて磯村市太郎氏と共にアルバータ州諸團体を訪問、ピクチャービュート日本人會會長鶴木定義、河村開教使、テーバーの富山氏、カルガリーの桑原氏、エドモントンの井上、宮下兩氏等の盡力によりアルバータ各地を短時日にて訪問を終へ各地團体より熱心なる支持を得た。斯て奬學金募集準備も完成する事になり近日中に募集を開始する筈

日（本）の事情を

河部ヨシ子さんが来る十日の會合で

（トロント發）トロントの各團体が協力して行ふニッポン難民救濟の寄附募集に就ては其準備も出來たので、これに[illegible]九月十日（金曜）午後八時から[illegible]ーカルネーションス教會で[illegible]南部一世部社會[illegible]、最近ニッポンから歸來した河部ヨシ子さんを招き同氏を中心にニッポンの現状を聽する會合を[illegible]働く事になつた、多數の出席が[illegible]望されてゐる

風味よき
せんべい
一パウンド 六十五仙
脇坂
電話エルオー三二八六
Y. WAKISAKA
401 Ossington Ave., Toronto
Phone LO. 3286

農地賣度し

▲七英加 九年樹のアップル果樹 二室の家 ポットハウス バスバーン付 最上の飲水 道路 エアポートとシング道路の北西の角 價格八千弗 本年のクラップ付にても宜しい

▲十三英加 二年樹のアップル果樹 二室の家 最上の飲水 道路 エアポートとハッピーバレス道路の東南の角 便利な土地 價格六千弗

次へ御照會又は來談下さい（照會は日英文どちらでもよい）

ALD SUCHA SHINGH
R.R. No. 1, Kamloops, B.C.

日本との便船

日本から二世其他の渡寄なく日本行の船室に就て特に取扱を行ひ色々お世話致します

グリーンウッド街函三七一

小野寺英夫

Hideo ONOTERA
Box 371, Greenwood, B.C.
Representative of
Quon On Co. Ltd.
[illegible] Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Agent for
American President Lines

御照會に對しては直に御返事出[illegible]

WATCH MAKER
T. Yonemitsu
[illegible] King St. W.
Toronto, Ont.

時計修繕 並に金銀細工
[illegible]は書留で願ひます
米満時計修繕所
[illegible]

Heigoro Tanabe
Watch [illegible]
P.O. Box [illegible]
[illegible], B.C.

時計修繕 時計編環 金銀細工
▲如何なる時計にても修繕▲郵送は書留にて願ひます▲送金は郵便為替、ドレーナー、チエツクにて返送いたします
ケムループス
田邊平五郎

T. EDAMURA
[illegible]
[illegible]

枝村時計店
[illegible]
▲[illegible]、精密修繕に特別[illegible]
▲[illegible]修繕[illegible]
（一）[illegible]時計並に修繕

トロントでの調査會

下調や辯護士さのうちあはせ進行中

（トロント發）九月四日夜オールネーシヨンス教會において開かれた[illegible]トロントチヤプター主催のバイシヨウ要求者の大會は丸橋民[illegible]氏が司會して中村キヨー氏から[illegible]オンタリオ州地方委員會としての[illegible]に關してとつてゐる行動に關する說明があり、この前の調査會の時の經驗や全國市協の用[illegible]書記錄からコーペラチヴコミツテーにつき說明などがあつたが、來たる十月四日からトロントで再開される調査會に對する準備は次のごとく出來てゐる

▲辯護士との打合はせ――九月も日から一週間午後から夜にかけてオールネーシヨンス教會において行ふ。この間の通譯には伊藤ローイ氏をやとつてあり、一日八名づつの割で下準備をする事になつてゐて、すでに通知を出してあるが、都合で特定の日にこられない要求者は直に市協本部、東ゼラード街八四、電話エーデー二五四七[illegible]通知して他の人とさしかへてもらふやうにすることが希望されてゐる。その後の辯護士との打合はせは要求者に行ふことにして通譯は市協チヤプターの役員がタイムをくりあはせて當ることになつてゐる

▲下調べの用紙のサンプルを印刷して要求者に送り、前以て自分でも調べてかけるやうにする

▲調査會での通譯としては日高邦夫氏を今のところに交渉することになる

なほ調査會はロンドンでも開いてもらふやうに交渉中であることが田中書記長から發表された

●オンタリオ州のバイシヨウ要求者へ希望……バイシヨウ要求書を提出した時のアドレスと現在のそれが違つてゐる向きは直にトロント市東ゼラード街八四の市協オンタリオ州地方委員會へ通知していたゞきたい

「日會」の殘金始末

かねて故[illegible]井田盛造氏がニューカナデアンへの投書において問題にしてゐた舊奈佐日本人會の殘金中から日本難民救濟寄付金として外國會員が歸國のさい携行した金がどうなつたか？（まだ日本から正式な報告が來てゐない）といふ問題やその他にまだ殘つてゐる日本人會の金の處分または日本人會の後始末をどうするか等々のことにつき、まづトロント地方に居住する日會の最後の參事員の會合を近く開催して協議することに有志の間で話が進められてゐる

ニッポン籍

離脱の手續きを援助

マニトバ市協で

（ウイニペッグ發）マニトバ市協では歸化してゐる人でまだ日本の籍をなくす手續きをしてゐない人やカナダ生れで親が日本の籍にも入れてあるやうな人がニッポンの籍を離脱する手續きを援助することに[illegible]なつてゐるが、希望者はウイニペッグ市ケート街六八の廣瀬ハロルド氏の處に申し込むがよい

◎

（ウイニペッグ發）八月二十八日マニトバ市協主催で行はれた敬老會に出席したお客さんのうち男の方の最高齢者は佐々木習藏（八四）松尾（七九）兩氏、女の方はミセス濱出（八三）、ミセス佐々木エッチ（八二）で、二人そろつた高齢者は尾座本茂六氏（七五）同夫人（七二）酒ケ一氏（七三）同夫人（七〇）であつた。會は牛山、三谷兩氏が司會し、市協の廣瀬會長と佛教會代表の南出氏のほか二世女子團體の古賀テルキ、ウイペッグの重田ジヨアン、ベトスポールリーグの林ミキ一諸氏が祝辭をのべた。テーブルのかざりつけやリボンは海田氏が寄贈し、小林氏が映畫をみせ、キタブ氏が記念の寫眞をとつた。お客さん側を代表して佐々木氏が謝辭をのべた

バーノン

日系市民協會で

雄辯會開催

（ヴアーノン發）ヴアーノン市協主催で雄辯とエッセイのコンテストが行はれることになつたのでオカナガン各地の二世たちはそれに參加して各自の技倆をためすことができる。雄辯會は十一月二十八日に開催するはずで優勝カップが市協から提供されるが、市協ではこれを年々の行事にしたいとかんがへてゐる。一方エッセイの優勝者發表は雄辯會のときに行はれる筈だが、一文を書いてみようと思ふものは九月二十日までに市協文學部長のミス・ソミ佐々木（ヴアーノン、ピーオーボックス五六三）まで申し込まねばならぬことになつてゐる

◎

（ケローナ發）八月の大雨ふりでハタケは雜草がはびこりアニオンなどは平年作以下であらう。ファトは相當な出來ばえだが、これも目下除草にいそがしい

●中山牧師 八月二十九日コールデーを出發して東部各地訪問の旅行にでた同師はゼラルドトンやオスパサチカを通つてモントリオールに行きプリンスエドワード島まで足をのばして歸りに九月十五日にトロントに着き南部オンタリオ各地をまはつて廿七日に再びトロントにもどり西行の途中各地に立ちよつて十月十日コールデイルに歸る豫定になつてゐる

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し紙上にて深謝致します

▲カムループスの中島田さき氏、故格太郎氏紀念▲サモンアームの岩田きん一氏、故日下浦士一周年紀念▲トロントの無名婦人▲オタワの佐々木德兵衛氏（長男結こん記念）

ニュー カナデアン 人事消息

■出生 トロントの増井ロイ氏夫人は八月三十日ゼネラル病院で男兒を出産ヴヤレー・クエーンと命名した▲トロントの加藤忠夫氏夫人ミチ子（神野專氏二女）は八月廿八日ウイメンスカレッヂ病院に於て男兒を出産ウイリアム忠治と命名

■婚約 ピーシー州ラムビーの齋藤勝氏とマグナベーの名畑捨藏氏次女外貴子さんは千葉武志氏夫妻の世話で八月廿二日名畑氏宅にてこん約式をあげた▲ピーシー州シンクレアミルスの德永守熊氏はピクチュアビユートの正野源之助氏長女清子さんと二階堂光雄氏夫妻の世話で八月廿九日正野氏宅に於て婚約した

■結婚 ニウデンヴアーの上田磐太郎氏長女フミエさんはオンタリオ州キッチナーの豐田正七氏三男キッチ君と七月卅一日キッチナーのカルヴアリーメモリアル教會に於てケラーマン牧師司式の下に結こん式を擧げモントリオールとニューヨークへ自動車旅行した▲オタワ市の佐々木德兵衛氏長男港右とモントリオール市の奥田嘉作氏長女すみ江さんは谷氏夫妻の世話で八月廿八日モントリオールの合同教會にてジョイス牧師司式の下に結こん式を擧げ北京ろうにて披露クエベックに新こん旅行した

■死亡 ビーシー州スパズムの永井信太郎氏夫人松代さんは長い間の病氣の養生かたゞトランキーレーに行つてゐるうち八月廿三日心臟まひのため死去廿七日同地で小谷補教士により葬儀を執行▲オンタリオ州ビームスヴイルの入江喜右エ門氏（六九）は八月廿八日早朝死去同日自宅に於て告別式を執行トロントで火葬した

■移轉 ノースキルドナンの三木氏夫妻とミセス大晋はウイニペック市アレキサンダー街六三三へ▲トロントの辻本音藏氏はブロックアベニュー三三三半へ

■新電話 トロントのシボールトピー街四九の新谷ジオージ氏電話はデーイー七四七八

移轉

ボートクレヂットから今回次に移轉致しました

井上乙七

125 Elm St. Toronto, Ont.

■時計輪と寶石、御用命は

西クイーン街五九八

（バサースト街に近く）

THE 2 LITTLE JEWELLERS

電話 イーエー一〇四七

●尋人 和歌山縣日高郡三尾村出身の上山元吉氏住所ご存知の方は左記へ御一報願ひます 小山まさ

MRS. M. KOYAMA

R.R. 1—Box 198, Kelowna, B.C.

夫 **喜右エ門** 事儀ご病氣療養中は一方ならぬ御懇情を賜りましたが其後病勢の經過思はしからず遂に天運盡き八月二十八日午前一時永眠致しました同日自宅に於て告別式執行しました其節は[illegible]にも拘らず態々參列下されトロント市に於て火葬の際は數多の知友の方々の會葬を忝うし且又過分なる香料供花を賜はり深く感謝致します[illegible]略儀ながら紙上を以て御禮申上ます

オンタリオ州ビームスヴイル

妻 入江コトス

長男 [illegible]

親戚 沖野權衞門 鈴木仙太郎 [illegible] 信岡良太郎

友人 布田恕一 同 [illegible]

妻 **松代** 儀長い間病氣を養生かたゞ七月二日にトランキーレ方面に行つて居ましたところ八月廿三日午後一時突然心臟まひにて永眠致しました[illegible]八月廿七日同地にて小谷補教士司式の下に葬儀を執行[illegible]多數會葬下され[illegible]供花香典[illegible]過分に頂き[illegible]略儀ながら紙上を以て御禮申上ます

八月三十日

夫 永井信太郎

長女 君子

[illegible]

事務及法律顧問 就職及家庭問題 其他各種の相談に應じます

移民及法律關係翻譯

日高邦夫

33 Avenue Rd. Toronto, Ont.

電話 事務所 キーア九九二一 自宅 ミーエー二八五六

Roy Yoshimoto

Agent for K. Wiles Real Estate

1 ST. CLAIR W., TORONTO

PHONES:

Office: RA. 9666, RA. 0124

Res.: GE. 8315

●[illegible]二階建デタッチ ホットウオーターヒーチング ガラージ付 [illegible]八百弗 頭金三千五百弗 ■七室レンガ建 [illegible]所 八千五百弗 頭金三千二百弗 ■六室ブリック建 ダブルガラージ八千六百弗 頭金三千五百弗

●イーストエンド[illegible]ホーム ブリック建 交通と買物に便利な處 七千五百弗 頭金四千弗 [illegible]ホーム ブリック建 交通買物に便利な處でパーク近くダブルガラージ ホットウオーターヒーチング [illegible]万三百弗 頭金五千弗 [illegible]近くに二千八百弗頭金で買へる家[illegible]手頃な値で買へる店[illegible]賣物もあります

サイレス商會 日本人部主任

ローイ吉本

事務所 トロント市セントクレヤ街西一番

電話 事務所 アールエー九六六六、〇一二四 自宅 ヂーイー八三一五

ニユーカナデアン
トロント市ヤング街二四九八
（電話 エムオー 七六七九）
在加日本人の為の獨立不羈の週刊紙
日本文編輯者 梅月高市
購讀料（前金）二十週間二弗
六ヶ月二弗五十仙 一ヶ年五弗
廣告料十五字詰め一行二十仙
契約特別廣告は一インチ一弗

おことわり

両ページだけ組んであるところで十歩の前田氏が急に病氣になり、代つてはたらける人も急には得られませんでしたので、けさになつてから私が代つて大急ぎで一ページ位は作り上げましたが、もうすぐに印刷にとりかゝりますので、このページは作り上げることが出来ませんでした。この事情を御諒察の上何うぞおゆるし下さい。

（九月七日午後一時半 梅月）

ニユーカナデアン

トロントでの調査會

下調や辯護士とのうちあはせ進行中

歸化人及二世の日本籍離脫手續

カナダに歸化した者や加奈陀生れの二世で親達が日本にも籍を入れてあつて所謂二重國籍となつてゐる者が、日本の籍を拔くにはどういふ手續きをしたらよいか、に就ては去る六月廿三日の紙上で報じたが、最近その手續きについて數多くの讀者から問合せの手紙が來るので、こゝにその要領を再錄する事にする

歸化人の場合に必要なる屆書

加奈陀に歸化せる者は、歸化を許されると同時に自動的に日本の國籍はなくなる（ニッポンの國せき法第二十條）わけだが「國籍喪失屆」といふものをニッポンの市町村長に提出しなかつたら（或はずつと前に歸化した人で此のとゞけをしてゐない者は）ニッポンの戶せきは消えずに其の儘になつてゐて「二重國せき」となり、今度のニッポンの農地改革法適用に當つて問題となるのである。この屆書の書き方は記者自身の例をヒナがたにして示せば次の通り

國籍喪失屆

本籍　○○縣○○郡○○村大字○○一二三四番地

住所　加奈陀トロント市ヤング街二四九八

2498 Yonge Street, Toronto, Ontario, Canada.

筆頭者　本人

職業　新聞記者

國籍喪失者　梅月高市

Takaichi Umetsuki

明治○○年○月○日生

一、國籍そう失の年月日　昭和拾四年五月拾日

二、國せきそう失の原因　加奈陀に歸化を許可せられたるに依り國せき法第二十條の規定に基き日本國せきをそう失した

三、新たに取得たる國籍　カナダ

右はニッポン國せきをそう失したから別紙歸か證寫し（市民せき證の場合は「市民せき證寫し」と書けばよい）を添へ此段おとゞけする

昭和貳拾參年○月○日

本籍　○○縣○○郡○○村大字○○一二三四番地

屆出人　○○○○（印）

○○村長殿

本紙を保存しておくと便利

●ニューカナデアンには時折あとで又見る必要が起つてくる重要な記事がのるのであるが、讀者諸氏は、小型でつづり込みには便利に出來てゐる本紙を保存し、重要と思はれる記事には目じるしを一寸つけておくと大變便利だと思ふ

注意事項

▲一九四八年一月一日から施行のニホンの新戶せき法によると國せきそう失とゞけは其の事實を知つた日から一ヶ月以內に配偶者又は四親等內の親族（父母、子、兄弟姉妹等々）から提出しなければならないことになつてゐるが、幾年も前に歸かした人でこれを怠つてゐる者も右に準じてとゞけ出たらよいであらう

▲とゞけ書は正副二通いる

▲用紙は何も昔のニホン流のケイ紙を用ふる必要はあるまいが大体普通の大きさのタブレット（八×一〇）の紙を用いた方がニホンで執務上便利であらう

▲住所と氏名は日本字と英字の双方で書いたがよい

▲國せきそう失の年月日は歸化を許された日（證書を發給した日付ではない）をかくこと

▲印がなければ拇印すること

▲添付書類は歸か證又はあたらしい市民せき法に從つて歸か證と引かへに下附してもらつた市民せき證、若しくは今頃歸かするものに下附される市民せきのカード一通（これは辯護士などの事務所で作つてもらへる）及び戶せきとう本（これは日本から取りよせるなり、若しくはニホンの人に頼んでそこから直接外務省に宛てゝ、何のためのものであるかを說明して送付してもらつておいてもよいであらう）

▲とゞけ出人は、妻の分は夫でよいが、夫の分はニホンに居る兄弟姉妹其他の親族といふことになつてゐる

▲とゞけ書提出先は目下の場合は「日本外務省條約局法規課」。封筒には右のほかつぎの如く英字でかくとよい

General Liaison Office, Tokyo, Japan.

●編書類などをかく時にいつも疑問が起つてくるのは日本年號と西暦との對照であるが、これについては三月中の紙上に度々年齢早見表をのせたので讀者はあれを保存して居ることゝ思ふが、其の要點をしるせば

△一九四八年は昭和二十三年で、それが一九二六年までさかのぼつて昭和元年

△一九二五年が大正十四年でそれが一九一二年までさかのぼり大正元年

△一九一一年が明治四十四年でそれが一八六八年までさかのぼり明治元年

△慶應三年は一八六七年で其の前は元治元年（一八六四）文久三年（一八六三）萬延元年（一八六〇）安政六年（一八五九）といふ順でさかのぼる

第二世の場合にひつ要なるとゞけ書

カナダ生れの者で日本にも籍を入れてあるものがニホンのせきを拔くには「國籍離脫とゞけ」と「國せきそう失とゞけ」の二た通りを提出しなければならないが、その書式は

國籍離脫屆

本せき

住所　（日英双方で）

居所　住所に同じ

筆頭者及筆頭者と國せき離脫者との續柄

國せき離脫しや氏名（日英双方しよ）

生年月日

右は國せき法第二十條第二項の規定によりニホン國せきを離脫したから戶せきとう本、國せき證明しよ寫し（出生證明しよではなくてあたらしい市民セキ法による市民セキ證）及同意しよ（十五歲以上二十歲未滿の場合にかぎる）を添へ此段おとゞけする

昭和○年○月○日

本せき

とゞけ出人　（印）

內務大臣　殿

國籍そう失屆

本セキ

住所　（日英両語で）

居所　住所に同じ

筆頭者　○男（女）

職業

國セキソウ失者氏名（日英両語）

一、國セキソウ失の年月日　○年○月○日生

二、國セキソウ失の原因　加奈陀に於て出生、同國セキを有するを以て國セキ法第二十條第二項の規定に依り日本國セキを離脫した

右は日本國セキをそう失したから此段おとゞけする

昭和○年○月○日

本セキ

住所　（日英両語で）

とゞけ出人　（印）

○○村長殿

●二世の場合の注意事項

▲とゞけしよが正副二通いる事

とゞけしよの送り先其他すべては國せきそう失の場合とおなじである

▲添付しよ類のうち國セキ證明しよ Certificate of Canadian Citizenship は出しよう證明しよに記されている事項を寫して料金一弗を添へオタワ政府國務省 Department of the Secretary of State of Canada, Ottawa, Ont. に申込めば下附してくれる。その他證明しよを辯護士などの所に持つて行つてカピーを二通作つてもらへばよい

▲とゞけ出人は、本人が十五歲未滿の時は法定代理人（父母等）が [illegible] 二十歲以上であるときは [illegible] 同意しよを [illegible]

▲二世の場合は、先づ [illegible] 內務大臣に「國せき離脫とゞけ」を提出し、それが內務大臣によつて受理されたら [illegible] 一ヶ月以內に「國せきそう失とゞけ」を本せき地の市町村長に提出 [illegible] といふ順序になる [illegible] 外務省に送付 [illegible] ありましたら外務省から本せき [illegible] 役場に國せきそう失とゞけを送付してくれる事になつてゐる [illegible] とゞけしよ中「そう失の年月日」 [illegible] とゞけ出の日付は未定 [illegible] 記入しないでおくこと

●成瀬寄附　金十五弗（子息 [illegible] の香典返しとして）[illegible] の宮下歲氏▲金五弗（[illegible]）諸田賢氏▲金十弗（夫人死亡につき）成相左內氏

右御寄附を頂き厚く御禮申上げます

トロント佛教會

結婚御披露

長男　佐々木 [illegible]

長女　[illegible] 田 [illegible]

右兩名儀谷氏夫妻 [illegible] ご媒約にて [illegible] 八月廿八日 [illegible] 牧師司式の下に [illegible] 同教會に於て結婚式を擧行 [illegible] 御披露に際しては [illegible] 臨席の榮を [illegible] 儀を賜り [illegible] 上を以て挨拶 [illegible] 謝候尚兩名 [illegible] 導と御鞭撻 [illegible]

八月二十一日

[illegible] 佐々木 [illegible]

[illegible]

御禮

去る八月二十八日當地第一 [illegible] 十 [illegible] 一周年記念 [illegible] 一同 [illegible] 多數 [illegible] 非常に盛大な [illegible] 記念會を [illegible] 長 [illegible] 各地 [illegible] 代表者 [illegible] 方々 [illegible] 厚く御禮申上げます [illegible]

八月二十九

[illegible] 地方委員會

小説　八月六日（六）

阿川弘之

つその途がこんなにやられた事を主人は知つてますかしら、早う行つてくれにやいけません」なさいわたしは云つた。そのうち顔の血がかわいて、顔の皮がりについばるので、川原へ顔を洗ひに行かうと、棒を探つた。父のお医者で顔を合せて呼んでも返事がなく、さがしても見当らない。[illegible]さう〳〵手ぶらで行つてはならないと思ひ、米ビツを出しかけたが、例につかへて中々出ないのだ。で通りがゝりの男の人に頼んで出してもらつた。又米がそこら一面散らばつて居るのが惜しくて、手でひろつては米ビツの中へ入れたが、かべ土やガラスの粉も一しよに入つた。それから私は冷蔵庫を開き、砂糖を半斤とリプトンの紅茶のカンを一つ取出し、其外になべを一つ、茶わんとパン、それらのおもみんな米ビツの中へ入れて、さげて出た。母はこわれた納屋の所で何かごそ〳〵やつてゐる。

「おばあさん、何をしてなさるの？」

ときくと、

「はあ、わしは一体何を持つて出たらいゝのやらさつぱり、わからんがの」

と云ひ〳〵、見れば大きな花かごの中へ、手斧を二本、其上から着物を詰め込むのに一生懸命だつた。

「まあ、そんな変な物」

と私はあきれて、母を促し、二人も[illegible]はいて川原へ向つた。[illegible]

[illegible]ハッキリで、腕一面が血みどろ、乳その間がざつくり斜に裂けて、裂れ目から肉腫が見えてゐた。

「まあ、ひどうなさいました」

と云ふと、それでも気に平気で

「どうもかうもありやしません」

と答へて何処かへ行つてしまつた。煙が酷いので又取りに来る積りで、土手下の溝に立てかけ、土手に上る。それから後で私と母は川本さんの家の横を抜けて川原へ出た。川原は既に一パイの人で、隣近所の人もちよい〳〵見かけたが、見知らぬ人達が沢山来てゐた。私達は川の流れで顔の血をごし〳〵洗ひ落した。爆撃から一時間程経つた頃だつた、空襲警報が出、いつもは元気なのに、其時ばかりはそれがひどく気味悪くて、其ため私は置いて来た荷や、其他下駄だのマッチだの気のついた物を取りに行くのをやめてしまつた。西の方、所々に火の手が上つてゐるのが見える、それがそのうち段々激しくなるし、空がどんより曇り、次第に火災の模様もはつきりしなくなつた。北の方では牛田の山が山火事を起しても燃えてゐるのが美しかつた。被害が可成り広い範囲に亘つてゐる事がわかり、主人や娘の事が心配になり出した。川原に[illegible]ぼろ〳〵の洋服をまとつた乞食のやうな若い男達が大勢居る。其人達は魂の抜けた人間のやうに、妙にしづみ切つて居るので、兵隊だと[illegible]るまでには少し時間がかゝつた。きいて見ると二部隊から逃げ[illegible]て来たのだと云つて居た。此兵隊に限らず、川原に居る大勢の人達はみんな茫然として居り、口も餘りきかず、そして動作はにぶかつた。

[illegible]からバケツに水をくんで、大きなコウモリを杖につき、[illegible]を引きながら帰つて来る人がある。加川さんの奥さんだつた。それから私達二人は誘はれて加川さんの畑の小屋へ居場所を移した。此小屋は土手の下で助かつてゐた。畑は土手の道と川原との間になつて居り、作物は、さゝげやキウリの葉は皆吹きとんで跡形がなく、カボチヤの葉だけがころ〳〵ころがつてゐた。私達は其のカボチヤを出来るだけ沢山集めて小屋へ持込んだ。ビワの木も南に傾いた葉がそろつて焦げてゐる。ゴボウの大きな葉は所々に残つて居た。南の方に近く山陽線の鉄橋があり、貨物列車がうしろの十輛位を鉄橋の上に見せて立往生してゐたが、いつか夫れが燃えはじめてゐた。焔はあげず、ぼそ〳〵と燃えてゐる。時々火の勢が強くなり、ぱつと次の車輛へ移る。さうして一輛づゝもえて行つた。俄雨が降り始める。よく黒い雨が降つたといふ人があるが、私は黒いとは思はなかつた。其頃森川さん夫婦が小屋に現はれた。私も母も先程の礼を云ひ、加川さんの口添へもあり、此小屋へ入つてはなぞと口々に云ふのを、森川さんはさへぎつて

「奥さん、それどころぢやあない。土手の谷本さんの一家が家の下敷になつてる。火の手が廻りよるから、元気な人は一つ皆出て、助けてあげて下さい」

と顔色をかへてゐる。それはと云ふので私も、其辺に居た人達三四人が立上り、谷本さんの家へかけつけた。かけつけると云つても私はガラスの立つた右足のかゝとを使つてちよつとあるくだけだつた。谷本さんの御主人と一番上の娘さんとは下敷になりつゝ手だけは出して救ひを求めて居た。顔も見えた。他の方々は姿が見えなかつたが、後から思へば其の方が[illegible]。[illegible]にも幾重なつてゐて、集まつた七八人の人々が、小さいノコギリではどうする事も出来ない。[illegible]たちは救ひを求める手をにぎつて励ましたり、[illegible]だりするばかりだつた。集まつて居る人たちも手をかして[illegible]、大[illegible]りの小さな[illegible]のけがをしてゐるので[illegible]ひ切つた事が出来ない。下敷の二人はひどいけがはしてゐるやうだが意識は確だつた。火の手が谷本さんの隣まで移つて来た。なめるやうな焔が、もう、崩れた谷本さんの家の軒をこがしてゐる。[illegible]人々が一人逃げ二人逃げ、最後に森川さん夫婦と私だけが残つた。ガラ〳〵と何かが焼け落ちるすさまじい音がした。それにおびえて三人はちらと眼を見かはした。口には何も云はず、三人とも同じ思ひだつた。熱気が髪をこがしさうに吹きつけ始めた。谷本さんの御主人と娘さんが、動物園の猿のやうに空しく手だけをのばし、泣き叫ぶこともやめて、うらめしさうにこちらを見てゐる。私は持つてゐたノコギリを主人の手ににぎらせ、そのまゝ眼をつむつて手を合[illegible]て二人の方を[illegible]

つて逃出した。森川夫婦がそのうしろに続いた。小屋まで逃げ帰つて、私は谷本さんの家の焼けるのを眺める事ができなかつた。熱が出てきた。[illegible]らない。私は小屋の土の上に[illegible]

「今一体何時だらうか」

と云ふのに、初めて私は自分の時計をのぞいてみた。時計はガラスにひびが入つて居たが、針は三時十分[illegible]

[illegible]

紙はりペイント

◎プラスター修繕◎大工仕事
◎しばゐ及寫眞屋の背景御好應ず

大和櫻國扇製造元
桑原俊郎
33 Howie Ave., Toronto, Ont.
Phone GE. 9778

花札 [illegible]

支那料理　ライチー酒家
LICHEE GARDEN

◎チャウメン及チャン製造卸小賣
◎味の素◎和洋食料◎野菜◎罐類
其の總販賣……●メールオーダーの注文にも應じます

萬國貿易有限公司
MON KUO TRADING CO. LTD.
[illegible] Elizabeth St.
Toronto, Ont.

草野ホテル

食堂の設備あり尚各ルーム共電話及スチームヒーター並に浴室付き

二世呼寄せ又に日本行き
詳細は弊館へ書面にて申込み下さい
其他移民事項取扱等
諸手續きは確實且つ迅速に御世話いたします

パンアメリカン航空會社
アメリカンプレシデント汽船會社
指定切符代理店

AMERICAN PRESIDENT LINES
PAN AMERICAN AIR LINES
Authorized Agents for
Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St., San Francisco
Phone Jordan 7-1402-1403-1404

重慶樓
CHUNGKING CHOP SUEY
No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974

For Tastier Food and Better Service
We welcome your patronage
Facilities for Large or Small Banquets
New private room upstairs
Can accommodate a party of up to 50
Open noon to 3 a.m.

最善の料理とサービスで
皆様の御入來を歓待
大小宴會の便宜もはかります
二階に五十人位入れるプライヴェートルームを作りましたのでどうぞ御ゆつくりと御會食下さい
營業時間―正午から朝三時迄

歸化人及二世の日本籍離脱手續

カナダに歸化した者や加奈陀生れの二世で[illegible]

SPOTLIGHT ON SPORTS

By J.T.O.

Early last week we met and had a chat with Hawaii's ace Nisei swimmer, Keo Nakama, accompanied by his attractive wife, was in Toronto to take part in the CNE 10-mile swim. Unfortunately the inconsistent Toronto weather was not very agreeable with his constitution and he was forced to withdraw from the race after contracting hay fever and nasal disorder. This shattered our plans for a post-swim (after a quite-possible Nakama victory) interview to get some first hand information on swimming and swimmers and on Hawaii and its beauteous belles and sights.

It may interest the Canadian Nisei to know that Nakama is well informed on Canadian evacuation policy. Said Keo, "They sure treated you fellows rough here, didn't they."

One factor that contributed greatly to the overwhelming triumph of the U.S. in the '48 Olympics was their sweep of the swimming events. Said Life (Aug. 23), "and the unprecedented U.S. triumphs in men's swimming was made possible only because the Japanese were not permitted to compete."

The sport world reeled at the sight of youthful natators from Nippon winning event after event in record-breaking time at the '32 Olympics at Los Angeles. Japan sent another team for a repeat performance at the '36 Games. The sport world had a hard time explaining how a bunch of 14 and 15 year old youngsters could perform such feats. One rather far-fetched reason given was that the youths were given oxygen.

Recently two Nippon university stars have been giving sensational performances. Both Konoshin Furuhashi and Shiro Hashizume have made claims to have bettered the present world's record in the 1500 meter freestyle. Furuhashi also claims a second unofficial world's record of 4:33.4 for the 400 meter freestyle.

The French star Alex Jany holds the present record of 4:35.2 while Bill Smith of Honolulu, former team-mate of Nakama at Ohio State, won the event in the London Olympics with a new Games mark of 4:41.

Japanese newspapers have been pounding the drums for these two top swimmers and recently made a request in a series of editorials for the opportunity to race them against the victorious American Olympic team.

Except for Hawaii, whose Soichi Sakamoto is recognized as among the world's top swimming coaches, Nisei swimmers have not made headlines. Tak Iseri, 15-year-old breast stroke ace of Sacramento is being boomed by the local paper as a future Olympic prospect.

Japan is not the only place where swimmers grow young. Jimmy McLane, a star of the U.S. team is only 17. Joe Verdeur, butterfly stroke ace for the U.S. is still a youngster. Hawaii's Bill Smith has been clipping records for some time and he is still in his mid teens.

Two gold medalists for the U.S. Olympic team were [illegible] [illegible]

Westerns Defeat Montreal Nisei

Herby Miyasaki, Kiyoshi Suga, Hit Homers; Visitors Lose Twice

TORONTO.—Westerns showed itself to be a stronger team, but the game Montreal Niseis went down fighting 12-5 and 10-3 in the two exhibition games played over the Labor Day week-end at Christie Pits.

A base-cleaning home-run by Herby Miyasaki of Westerns was the climax of the Saturday, Sept. 31 game. Montrealers used three pitchers in an attempt to stem the Western tide but the efforts of their ace pitcher Nobby Ogura and two others proved not enough.

Carl Uchikura pitched six good innings for the Westerns and was relieved in the 7th by Ken Matsui.

Kiyoshi Suga hit a homer for Montreal.

Tats Nakashima was behind the plate for the visitors and Yuki Kameoka and Kooi Mitsui backstopped for Westerns.

Nobby Ogura went the whole 9 innings for Montreal in the Sept. 6 game, but showed signs of tiring, as Westerns did in their visitors again by a decisive score of 10-3.

The game was marred by errors due to poor ground condition. Ken Ohara pitched six innings for Westerns and was relieved by Ken Mitsui and Kooi Mitsui and Yuki Kameoka were behind the plate.

Kiyoshi Suga was on the other end of the battery for the Montrealers.

Members of the Western wish to express their appreciation to the Montrealers for making possible two fine exhibition games, and take their hats off for the fine coaching of Ty Suga.

JCCA Badminton Calls Meeting

TORONTO.—A general meeting of the JCCA Badminton Club will be held on Wednesday, Sept. 15, 8 p.m., at the Church of All Nations.

Agenda: election of officers, and discussion of plans for the coming year.

An instructive film on badminton featuring Jack Purcell, world's foremost professional champion will be shown.

The club is anxious to form a junior group, and there may be a possibility of securing additional facilities for the purpose of developing younger talent.

Any teen-ager interested is asked to send in their names to Tats Horada, LA. 4972.

Sam Yamada Comes on Top At Golf Meet

TORONTO — It was [illegible] dark when the [illegible] out at the 36th [illegible] Toronto Japanese Golf Club [illegible] nual Labor Day Tournament [illegible] Sunday, Sept. 5 at [illegible].

Shooting steadily [illegible] Sam Yamada [illegible] championship [illegible] phy, putting [illegible] and 79.

Mickey Maikawa [illegible] with scores of [illegible] Dan Washimoto [illegible].

Mucka Makimoto [illegible] of a hot second [illegible] top man in the [illegible] tition to win the Harry [illegible] Trophy with a low net score of 133 for the 36 holes. [illegible] were Frank Nakamura, [illegible] sunomiya, and George Tanaka [illegible] were all tied with net scores of 138.

Other prize winners in handicap were Yosh Ono 139; George Yoshy and Kinzie Tanaka tied at 140, Sam Yamada and Yosh Hirino tied at 142, and Koye Tsuda 143.

Six Fujiki won the first round low net prize with 67 and Harry Maikawa won the second round with 58.

Incidentally, the honor for the most inconsistent golfer should go to Harry Maikawa who shot [illegible] in the morning and a sensational 78 in the afternoon.

FRIENDSHIP

Yasukichi Hashimoto was in a Tokyo jail on a burglary charge when he heard his home had been robbed of 12,000 yen and a quantity of rice.

"The only dirty rat who would do such a thing is my friend Kikuchi," Hashimoto muttered to police. They arrested Kikuchi who confessed to the burglary.

Coleman Cubs Are Knocked Out Of Semi-Finals in Close Games

BOW ISLAND, Alta.—Coleman Cubs were knocked out in the semi-finals of the Southern Alberta senior baseball championship as they lost both ends of a twin bill by heart-breaking scores of 3 - 2 and 6 - 5, to Bow Island-Burdett Combines.

The twin bill which opened the best-of-five series was played at Coleman last Saturday, with Coleman taking the second game 7-5, after losing the first 4-2. Combines now meet Wrentham Red Sox for the southern Alberta senior title.

Perfect baseball weather and two of the largest crowds ever to witness any two contests in Bow River were on hand to greet the teams as they lined up for the crucial double-header.

In the opener Lefty Kimoto for Colemans and Joe Thacker for Combines engaged in a tight pitchers' duel. Herbit Thacker won the game with his thumping single which drove in Knibbs with the Combines' third and deciding tally.

In the second contest Stumpo Kimoto, brother of Lefty, engaged in another equally tight pitchers' duel with Flamme for Combines and lost another heartbreaker 6-5. This second loss knocked Coleman out of the playoffs.

Deadlocked 4-4 going into the 8th, O'Donnell opened the inning for Combines with a rousing three-bagger. Davie Pow, of hockey fame, who was subbing for injured short-stop, Yoho Kimoto, made a wild throw to first of Nelson's grounder to let O'Donnell in with the run which proved to be the winner.

First Game

Coleman	001 100 000	2	5	2
Combines	100 011 00x	3	6	4

L. Kimoto and Yoshinaka; J. Thacker and Allan.

Second Game

Coleman	210 100 010	5	9	6
Combines	211 002 00x	6	9	5

S. Kimoto and Yoshinaka; Flamme and Allan.

George Saito Hits Homer, Readymades Win Championship

READYMADE, Alta.—George Saito, lone Nisei on the line-up of Readymade Royals, hit a round-tripper to provide the winning margin as the team defeated Calgary Brewery 10-9 on Aug. 29 and took the Provincial Intermediate "B" Fastball championship. Readymade defeated Calgary 2 games to one in the best of 3 series.

In the Intermediate "A" division, Coaldale Pirates are being groomed to meet Edmonton South Side Legion on Sept. 5 and 6 to decide the provincial championship.

There is plenty of jobs to go around in Canada according to the Bureau of Statistics survey for the week ending June 5, 1948. For all Canada, only 1.6 per cent of the working population was unemployed at that date as compared with 1.9 in 1947 and 2.6 in 1946.

Toronto Tennis Players All Set For Match; Invite More Players

TORONTO — Nisei Open Tennis Tournament for men's and women's singles will be held at Trinity courts on Sunday Sept. 19, from 7 a.m., it was announced this week by Fuzz Fujiwara of the Toronto YBS Tennis Club.

Games will be played on a "first come first served" basis; there will be no entry fee, but players are requested to bring their own tennis balls.

Opening rounds will be single set matches; semi-finals, two out of three; and finals, three out of five. Those who are knocked out in the first round can qualify for the second division championship.

Everybody is invited to enter, so mail or phone in your name to Harry Kondo, [illegible] Beverly St., AD [illegible]; Mary [illegible] Major St., RA [illegible]; or Sid Kawasaki, [illegible] Clarence Square [illegible].

Tets Mori should provide stiff opposition to the veterans though.

Among the beginners, Doc and Yuzy Yasui, Tak Hayashida, Jimmy Kitamura, Hidy and Mosa Matsumoto, Curly Nakagawa, Nick Nekoda, Don Yokota and Shig Sora show definite promise. It's too bad that Shig Yamashita isn't in Toronto to demonstrate his cannonball serve and his dynamic style of play which could make trouble for any of the top-notchers.

As for the girls, Eiko and Sue Nobuoka, Aya Suzuki, Michi Yamanaka, Fuzzy Furuya, Mary Kageyama and Ginny Mori should give good performances if they happen to meet. Mrs. Mary Ebata is another who could be a champ if she took up tennis seriously.

ONT. COUNCIL NAMES ROY ITO INTERPRETER

TORONTO — [illegible] Sept. [illegible] [illegible] JCCA Ontario District Council.

Interviews will be [illegible] in evenings [illegible] from the Council [illegible] to be interpreters.

Getting Married?

If you are, we would like to know about it, and so would the thousands of New Canadian readers.

Don't forget to send in notices of engagements, marriages, births, and deaths for the Personal Notes Column. There is no charge.

Use this form for your marriage notice in the PERSONAL NOTES COLUMN

Miss ....

(1st, 2nd, or ......) daughter of ....

(Parents' address) ....

was married to Mr. ....

(1st, 2nd, or ......) son of ....

(Parents' address) ....

[illegible]

[illegible] names either or in Japanese characters [illegible] description of wedding reception and [illegible] and where they will reside.

THE NEW CANADIAN
phone is
MOhawk 7679

For Tasty Oriental Dishes
Dine With Your Friends at
The Great China
43 ALBERT STREET
(Between Bay & Elizabeth)
Phone: ELgin 5836

GAIETY
Beauty Shoppe
160 Palmerston Ave., Toronto
(At Dundas)
MITZE and MARION
IKEDA
WA. 6252

Complete Line of
Watches, Clocks,
Diamonds,
Silverware, and
China.
Prompt, expert
Watch Repairs
—Mail Orders Taken—
TWO LITTLE
JEWELLERS
558 Queen St. West,
TORONTO
EL. 0047

THE FAR EAST MOVES WEST—
It's the
SMART
thing to do!
... to top off a gay evening with a visit to the gorgeous Gold Room ... and partake of old China's choicest fare ... impeccably served ... in Oriental splendour.
茘園酒家

Famous chinese Food
EL. 2786
OPEN 11 AM TO 5 AM

AKI HOTEL
Travel Service
1831 Post Street
SAN FRANCISCO,
CALIF.
... attention to arranging ... to Canada of Niseis ... Japan.
Agents for:
American President Lines
Northwest Airlines
Reservations made on boats, trains, planes, tours, hotels.
Write for full particulars ... Japanese or English.
I. Kataoka, Prop.

Westerns Softballers Continue Win Streak in Round Robin Series

TORONTO. — On the fourth encounter of the season against J. A. Wilson squad, the Western Softballers plastered them 13-3 to chalk up 2 wins, one tie against one loss during the season, and remained unbeaten in the second game of the Round Robin Intermediate "B" TSL Playoffs, on Aug. 31.

Tosh Nakashima south-pawed his way through the full nine inning route and gave his best performance of the season by yielding only two hits. He had captain Onizuka mopping his brow as he issued nine free passes and only the tight defence by the team got him out of trouble. Ken Fukusaka was pressed into service at third when Checker Nishimura failed to show up at game time.

Westerns did most of the scoring in the big third on bingles by Mossy Mitsui, Ben Mori and Tosh Nakashima. Eleven men faced the pitcher during the inning, and six runs were scored off four hits.

When street lights came on to signal the end of game, the Westerns were busy piling up four more runs off 3 hits.

Wilsons got one in the 2nd and two more in the 5th.

From the Coaching Box:—In the 5th Jimmy Morita fired a peg from the third on a ball which looked like a sure hit to retire the runner and dampen Wilson's spirits. It was a very nice play. The Westerns' third base coach had a busy day waving the boys home in the 3rd and six runners crossed the platter. On Tuesday, September 7, Westerns will meet their cousins, Weston's Bread. Westerns scored 26 runs at their first meeting.

Vernon Defeats Summerland, Take Trophy

VERNON, B.C. - - By defeating Summerland 7-6 in the third and deciding game of the finals, Vernon Blues won the 1948 Okanagan Nisei Baseball League champion on Aug. 21.

After the game, which was played at Rutland, league president S. Koga presented the handsome Kelowna Konwa-kai trophy to Butch Sato, captain of the Vernon team. Vernon Blues were managed by Butch Kaneda and coached by Tommy Sawayama.

Bums Knock Out Jewellers from Round Robin Play

TORONTO. — The Bums knocked out Queen City Jewellers from the Toronto Nisei Baseball League round robin series by defeating them 15-7 at Christie Pits on Sept. 5.

Evenly matched until the 5th inning, the Bums were permitted to go ahead as Queen City outfielders slipped up on easy flies.

Batteries: Bums—Doc Yasui and Yosy Jasui; Queen City—Herby Wani, Tsugi Iwasa to Jiro Kiyonaga and Herby Wani.

* * *

In the second game played at Christie Pits, Danforth Cleaners took the game from Homestead Restaurant by 11-7 score. The game was tied up 7-7 until the 5th inning, when the Homestead infield seemed to come apart as they threw the ball around wildly.

Batteries: Danforth — George Inata, Kaz Aoki and Saki Matsumoto; Homestead — Takada and Yuki Kameoka.

*

The Danforth which has two victories in the series will get a bye next week as Homestead and Bums, each with a win and a loss will battle it out to see which team meets Danforth. Game time is 10 a.m. next Sunday, Sept. 12 at Christie Pits.

*

TORONTO. — The youthful Homestead Restaurant nine got off to a good start in the round robin series for the Harry Miyasaki Trophy, symbolic of the Toronto Nisei Baseball Championship, with a convincing 16-8 victory over the Bums, on Aug. 24.

TOKYO. — Weekly classes were started here recently for Japanese girls married to American soldiers. Keen interest is being shown in course on child care.

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENT

PICTURE BUTTE, Alta.—The engagement was announced of Miss Kiyoko Shono, eldest daughter of Mr. Konosuke Shono of Picture Butte, to Mr. Konosuke Shono of Picture Butte, to Mr. Morikuma Tokunaga of Sinclair Mills, B.C., on Aug. 29 at the home of Mr. Shono. Baishakunins are Mr. and Mrs. Mitsuo Nikaido.

* * *

MARRIAGE

TOYATA—UYEDA

KITCHENER, Ont.—The marriage of Miss Fumiye Uyeda, eldest daughter of Mr. and Mrs. Toyotaro Uyeda of New Denver, B.C., to Mr. Kunichi Toyota, third son of Mr. and Mrs. Shoshichi Toyota of Kitchener, took place on July 31, 4 p.m. at the Calvary Memorial Church. Rev. H. A. Kellerman officiated, while Mr. Don Gingerich was organist.

Miss Shizuye Uyeda, sister of the bride, acted as bridesmaid while Mr. George Sato was groomsman. Mr. Masao Toyota and Mr. Musumi Toyota were ushers.

The bride was given away by Mr. Sadaki Shimoda.

After the ceremony, a reception was held at the home of the groom's parents.

The couple left on a honeymoon trip to Montreal and New York by automobile. On their return, they will reside at 148 Louisa St., Kitchener.

* * *

SASAKI—OKUDA

MONTREAL. — In Verdun United Church, at four p.m., Saturday August 28, the marriage of Miss Sumi Okuda, eldest daughter of Mr. and Mrs. Kasaku Okuda of Montreal and Mr. Minato Sasaki was solemnized by Rev. J. G. Joyce. Mr. Sasaki is the eldest son of Mr. and Mrs. Tokubei Sasaki of Ottawa.

The church was decorated with gladioli and Miss Marie Akiyama was the soloist. The bride was attended by her sister, Miss Chizuru Okuda, in floor-length gown of ... blue nylon sheer over satin with matching gloves and ... [illegible] Mr. ... Sasaki ... [illegible]

... Okuda and Mr. Isamu Hashimoto.

Given in marriage by her father, the bride wore a floor-length gown of lace over white satin, with long sleeves and a full skirt. A floor-length veil of white tulle illusion was held in place by a coronet of matching satin. The bride carried a bouquet of snow-white gladioli and bouvardia.

After the reception held at Pekin Cafe, Mr. and Mrs. Sasaki left by motor for Quebec City. For travelling the bride wore a brown taffeta suit with matching accessories and a corsage bouquet of Talisman roses. On their return they will reside at 188 Russell Ave.

* * *

BIRTH

TORONTO.—Born to Mr. and Mrs. Tadao Kato (nee Takeko Kamino) a son, William Tadaharu, at the Women's College Hospital on Aug. 28.

* * *

TORONTO.—Born to Mr. and Mrs. Roy Masui on Aug. 30 at the Toronto General Hospital, their first son, Gary Wayne.

* * *

OBITUARY

MRS. MATSUYO NAGAI

SPUZZUM, B.C.—Mrs. Matsuyo Nagai, wife of Mr. Nobutaro Nagai, died at Taylor Lake, B.C. on Aug. 23 of heart attack. The funeral service was held at Taylor Lake on Aug. 27, officiated by Hokyoshi T. Kotani.

KIEMON IRIE

BEAMSVILLE Ont. — Mr. Kiemon Irie, 65, died on Aug. 28. The funeral service was held in Beamsville on Aug. 28; cremation was in Toronto.

CHANGE OF ADDRESS

Mr. Otozo Tsujimoto has moved to 333 Brock Ave., Toronto, from his former address at 377 King St. W.

LETTERS

A letter for Miss Shizue Tog... is being held ... at The New Canadian office.

PHONE NUMBER

[illegible]

DR. A. J. FUJIWARA
Doctor of Dental Medicine and Surgeon
WISHES TO ANNOUNCE THE OPENING OF
DENTAL CLINIC
at
No. 11 Willson Street
North Kamloops, B.C.

S. Shinobu
O.L.U.
20 Years of Experienced Service
100 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. 9382
Office, EL. 1815
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

BILL TAKEDA
General Insurance Phone OL-6077
86 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

Peter Y. Karatsu
AGENT
MONARCH LIFE ASSURANCE Co.
80 King St. W., Toronto
Res: - - - 2 Moutray Street
Phone: - - LLoydbrook 4869

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-0076-7
Res. ME. 6072
Res.: 526 Manning Avenue
TORONTO, ONT.

Modern Appliance and Radio Service
Sales, Service and Repairs
—CAR RADIOS—
All makes and custom controls to fit your car; installed.
- Radios — Mantel and Combination
- Washing Machines
- Electric Ironers
- Vacuum Cleaners
- Electric Ranges
- Gas Ranges
- Refrigerators
- Ice Refrigerators
- Electric Fans
- Electric Kettles
- Electric Grills
- Toasters, Irons and Hot-plates
Rebuilt Vacuum Cleaners and Reconditioned Washing Machines Available.
Immediate Delivery
TERMS ARRANGED
TRADE-INS ACCEPTED
1608 EGLINTON AVE. W.
(At Oakwood)
OR. 7333
Proprietor: D. Y. Tabuchi
Free city-wide pick-up and delivery service.

CHUNGKING CHOP SUEY
11 Elizabeth St. Toronto
● Best in cuisine and service
● For large or small parties
Open 12 noon to 3 a.m.
Telephones: TR. 0851 — WA. 9974
WE WELCOME YOUR PATRONAGE

KEEP SUPPLIED
With Best Stock of Japanese Foodstuffs
from
PASQUALE BROS.
125 King St. East, Toronto
DEALERS IN ORIENTAL FOODSTUFFS
— FREE DELIVERY —
Telephone orders taken in Japanese by Miss K. ...
Phone ELgin 7397

Social Calendar

SEPTEMBER

9—Hamilton, Hamilton Junior All Stars vs. TNT, Eastwood Park, 2 p.m.

13—Picture Butte, Buddhist Church autumn equinox service and showing of movies, 2 p.m.

15—Toronto, JCCA Badminton general meeting, Church of All Nations, 8 p.m.

Roy Fujimoto, Hashimoto, Win In Tennis Meet

TORONTO. — Roy Fujimoto and Irene Hashimoto won the men's and ladies' singles challenge trophies respectively in the St. Francis Xavier tennis tournament held Aug. 29 at St. Augusta Seminary courts.

Men's Results

First round:
A. Fujimoto bt. H. Shin (default).
D. Hashimoto bt. K. Sugamori.
T. Fujimoto bt. P. Nakamachi.
J. Fujimoto bt. J. Nasu (default).
I. Matsuo bt. J. Tsujimoto.
E. Tsujimoto bt. S. Nakai.

Second round:
R. Fujimoto bt. A. Fujimoto.
T. Fujimoto bt. D. Hashimoto.
F. Sakura bt. J. Fujimoto.
E. Tsujimoto bt. K. Matsuo.

Semi-finals:
R. Fujimoto bt. T. Fujimoto.
E. Tsujimoto bt. F. Sakura.

Finals:
R. Fujimoto bt. E. Tsujimoto.

Ladies' Singles

I. Hashimoto bt. S. Kaji.
K. Noda bt. S. Nasu (default).
H. Noda bt. M. Shimizu (default).
M. Nakamachi bt. M. Fujimoto.

Third round:
I. Hashimoto bt. K. Noda.
H. Noda bt. M. Nakamachi.

Semi-finals:
H. Noda bt. M. Fujita.
I. Hashimoto got bye.

Finals:
I. Hashimoto bt. H. Noda.

KEIROKAI

Oldest persons present at Manitoba JCCA's keirokai on Aug. 22 were Mr. S. Sasaki, 84; Mr. Matsuo, 79, among men, and Mrs. Hamade, 83; Mrs. H. Sasaki, 82, among women. Couples over 70 years of age were Mr. and Mrs. Ozamoto, 75 and 72; and Mr. and Mrs. K. Nishi, 73 and 70. Speeches were made by JCCA president H. Hirose and Bussei representative Ty Minamide. Chairmen were I. Hirayama and Tom Mitani. Thelma Koga represented the Niseiettes and Joane Shigeta, the Y-Pegs. Mickey Hayashi was present for the Winnipeg Nisei Baseball League. Boutonniers and table decorations donated by Mr. S. Kaita; movies shown by Mr. Kobayashi; and photographs taken by Bob Hikida. Eighty-four-year-old Mr. S. Sasaki spoke on behalf of the guests.

Subscribe to
THE NEW CANADIAN

GOOD HOMES AT LOW PRICES
CONSULT
William Bendena
Real Estate & Business Broker
Japanese Personal Appointment
OFFICE EL. 7570 — 1535 DUNDAS W. TORONTO, ONT.

Diamond Engagement Rings, Birthstones And Jewellery
Sales, Elgin and Hamilton Watches
Community and International Silverware
Prompt Attention to Mail Order Repairs
When in Chinatown ... pay you to visit
LOWE BROS.
Watchmakers & Jewellers
53 ELIZABETH STREET
TORONTO — EL. 5810

CLUB AND LOCAL NEWS

Essay and Oratorical Contests Are Sponsored by Vernon JCCA

VERNON, B.C. — Okanagan Nissia will be given a chance to display their talent in an oratorical contest and essay contest to be sponsored by the Vernon JCCA.

The oratorical contest is scheduled to take place at the Nokai Hall on Nov. 28, and entry is open. A challenge trophy has been put up by the Vernon JCCA, in a hope that the contest would become an annual event. A reply of this trophy will also go to the winner.

It is planned to announce the essay contest winners on the day of the oratorical contest. The contest is open now, and entries are to be submitted to literary chairman of the organization, Miss Fumi Sasaki, c/o Box 563, Vernon.

The names of all who wish to enter the essay contest must be received by Miss Sasaki by Sept. 20, and further particulars concerning topic, rules, etc. are to be announced soon.

* * *

With representatives chosen throughout the district, the Vernon JCCA started a membership drive recently. Fees asked are $2.50 per person for 20 years and over and $1.50 for those between 16 and 20.

NOTIFY COUNCIL OF NEW ADDRESS

TORONTO. — The Ontario District Council has announced that all Ontario loss claimants who have moved since they filed their claims should notify the new address immediately to the Council headquarters, 84 Gerrard St. E., Toronto.

ACKNOWLEDGMENTS

The New Canadian wishes to acknowledge with thanks generous donations from the following:

Mr. Kamekichi Kobayashi, on the occasion of his son's engagement.

Mrs. Masayo Nakashimada, RR No. 1, Kamloops, in memory of her late husband.

NEW CANADIAN AGENTS

SLIM SHOYAMA, c/o Kamloops Bakery, 133 Victoria St., Kamloops, B.C.

ED. OUCHI, P.O. Box 1670, Vernon, B.C.

SHINKATSU KUNIMOTO, Coldstream Ranch, Vernon, B.C.

SEIICHI YOSHIDA, Greenwood, B.C.

TAKESHI UCHIDA, New Denver, B.C.

PICTURE BUTTE BUKKYOKAI KOBAIBU (Co-op), Box 77, Picture Butte, Alta.

GENICHI ONASHI, 53 Home St. E., Moose Jaw, Sask.

ELMER OIKE, c/o Central Family Co-op, 223 King St., Winnipeg, Man. (Phone 26-945)

MITS GOTO, 37 Oxford St., Hamilton, Ont.

T. KAMEOKA, 153 McCaul St., Toronto, Ont. (WA. 4334)

Manitoba JCCA To Help Cancel Registration

WINNIPEG. — Naturalized Canadian citizens or Canadian-born persons whose registrations in Japan are still uncancelled may seek the aid of Manitoba JCCA to have them cancelled, it was announced here recently.

Anyone desiring this assistance is asked to contact Harold Hirose, 68 Kate St., Winnipeg.

OVER 100 ATTEND MEMORIAL SERVICE

SALMON ARM, B.C. — Over 100 people gathered at the Salmon Arm First United Church on Aug. 28 for the memorial service of Dr. Shuichi Kusaka, who died a year ago.

Among the various representatives who gather from distant parts of the province despite the busy farming season were Ed. Ouchi from Vernon JCCA, Kiyoshi Tabata from Kamloops JCCA; and U. Hirowatari from Kamloops Buddhist Church.

I. Tanemura represented the Salmon Arm District Committee, while H. Nabata spoke on behalf of friends.

Tadao Wakabayashi thanked the representatives on behalf of the Salmon Arm District Committee, and H. Tanabe of Kamloops spoke for the relatives.

* * *

After the service, K. Tasaka reported on his recent tour of Alberta and the progress of the Kusaka Memorial Fellowship Fund campaign.

IMAI SHOE STORE

Greenwood's Imai brothers are busy at their construction of a new shoe shop beside the Bakery.

FOR RENT
Winnipeg, Manitoba

Large 3-room suite with land available for gardening. Location: West Kildonan. Rent: $15 per month.

Apply D. A. Hart, 233 Enfield Crescent, St. Boniface, Manitoba.

FOR RENT: Three large rooms, unfurnished. 391 Ontario St., Toronto.

FOR RENT: 3-room flat, 469 Pape Ave., Toronto. Also one furnished room suitable for young man or woman.

DINE AT THE
Cathay Garden
21-A ELIZABETH ST.
TORONTO
Open 24 Hours
Arrangements For Small or Large Parties
Phone EL. 7698

Ko's LINEN SHOP
374½ YONGE ST.
455 EGLINTON AVE. W.
TORONTO
Gifts for Showers, Weddings and all occasions
Handkerchiefs, Guest Towels, Banquet Sets, Luncheon Sets, Bridge Sets, Embroidered Sheets and Pillow Cases, Vanity Sets
Lace Tablecloths, Silks, Terry Towels, Domestic Bed Sheets and Pillowcases, Chinese Brassware, Pottery and Porcelain Ware
Telephones: WAverley 6199, HYland 6645
Gift Wrapped at No Extra Charge

CLASSIFIED ADS

FEMALE HELP WANTED

SKIRT operators, experienced. Highest wages paid. 142 Baldwin St., at Spadina, Toronto. WA. 5121.

OPERATORS: Girls with experience on power machines or girls wishing to learn operating. 5-day week; excellent working conditions; steady work with good wages. Apply 100 Wellington St. W., Toronto.

GIRLS WANTED: To learn hand bag trade. Apply Paragon Leather Goods, 627 Adelaide St. W., Toronto.

RELIABLE girl to take phone calls and for checking. Apply Lichee Garden, 220 Elizabeth St., Toronto.

WANTED: Girl for housework. Excellent home; pleasant surroundings. Apply, or write: Mrs. M. Graff, 4901 Van Horne Ave., Montreal.

HIGH SCHOOL girl will be given room and board in refined Kingsway home in return for light household duties in evenings and on week-ends. Apply MU. 5416 (Toronto).

EXPERIENCED operators on blouses and skirts, also girls to learn, 5-day week; steady work; good wages and good working conditions. Apply Youth Guild Garment Co., 328 Spadina Ave., Toronto.

HELP WANTED

HIGHEST WAGES PAID

COUPLE WANTED: for suburban home in Toronto. Own apartment on premises. For cooking and general housework. Reference. Apply Box 12, The New Canadian, 2498 Yonge St.

EXPERIENCED COUPLE: Woman to do plain cooking and some housework. No laundry. Man to act as houseman, must have chauffeur's license. Live in country during summer and city apartment during winter. Highest wages.

—or—

Cook-houseman, to do above duties.

Apply Mrs. T. Beardmore, Yellow Briar R.R. No. 1, Caledon East, Ont., or inquire The New Canadian.

WANTED: Experienced operators on sportswear. Men or women. Apply Score Sporting Goods Co., 77 York St., Toronto.

ACCOMMODATION

MEETING ROOM available for clubs, committees, etc. By night or month. Accommodate up to 50 people. Apply Kazu Hidaka, KI. 5926 or RA. 2351

REAL ESTATE

$6500—Completely modernized 6-room house. Hot water heating, hardwood floors, insulated. Immediate possession. One half cash. 97 Augusta Ave., Toronto. Phone PL. 3664.

ROYAL
Hardware & Electric Co., 242 Carlton St. MI. 6016
Babyland Furniture, 240 Carlton St. MI. 6585
NORTHERN ELECTRIC DEALERS
Northern Electric Radios
Leonard Refrigerators
Gurney Electric Stoves
Canaday Washing Machines
Royal Vacuum Cleaners
Paints and Enamels
Kitchen Utensils, Irons, Toasters, Hot Plates, Etc.
Window Glass, Plumbing, and every line of Hardware supplies.
Visit "Babyland" for baby's own furniture,
C.C.M. Bicycles
Sunshine and Gendron Carriages
Cribs, Play Pens,
High Chairs,
Mattresses,
Commode Chairs.
SPECIAL! To clear Stainless Steel Porcelain Kitchen Tables ONLY $19.95.
Comparison will prove ROYAL'S prices are reasonable.
Electrical wiring and alterations; Service to Automatic Heating Systems; Your present gas or Jacket Heater converted to Automatic Systems. We specialize in the installation of John Inglis Automatic Hot Water Heaters and Immersion Heaters.
FREE ESTIMATES GIVEN BY Jack Matsui, Tad Morishita
WE DELIVER — AFTER HOUR CALLS TAKEN

Good News To Our Friends and Patrons . . .
Newly Arrived, At Reasonable Prices
● 新干エビ ● 白ゴマ ● 黒ゴマ
● アワビ ● 日本茶 ● 浅草ノリ
● 米 ● しようゆ ● 味の素
● LOUISIANA SUN-DRIED SHRIMPS (Extra Fancy Quality)
● CANTON BLACK GOMA.
● HONG KONG WHITE GOMA.
● CANNED AWABI.
● GREEN TEA FROM JAPAN.
● ROCKY BRAND ASAKUSA NORI.
● ROUND AND LONG GRAIN RICE.
ALL TYPES OF SHOYU AND AJI-NO-MOTO ALWAYS AVAILABLE.
Canadian Soya Industries Limited
2131 DUNDAS ST., VANCOUVER, B.C.
Canada's Largest Manufacturers of Quality Soy Sauce
Japanese Sales Rep., Mrs. S. [illegible]